



Performance helmets

# ***X-802R***

***SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO***

***SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE***

***SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG***

***SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION***

***SEGURIDAD E INSTRUCCIONES***

***SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO***

***VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING***

***SIKKERHED OG ANVENDELSE***

***ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ***



## **CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.**

Il design, l'ergonomia, il comfort, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e comfort.

## **SICUREZZA E NORME D'USO**

### **• IMPORTANTE!**

- **Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.**
- **Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi la tua incolumità.**

### **• UTILIZZO DEL CASCO**

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico e ciclomotoristico; per ciò non garantisce la medesima protezione per un uso diverso.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Ma nonostante ciò, non è in grado da solo di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttarne tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o copricapo di qualsiasi tipo sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o in un abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

### **• SCELTA DEL CASCO**

#### **Taglia:**

- per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che risulta saldamente a posto, ma in tutto comfort.
- un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

#### **Scalzamento:**

- con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig. A). Infatti, in caso di incidente, gli impatti ricevuti da diverse direzioni, tendono a far scalzare il casco dalla testa.

- il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

### Sistema di ritenzione:

- il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- la giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

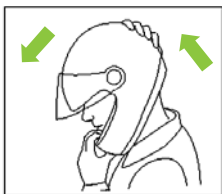
### • VISIERA

- Se la visiera è danneggiata e presenta graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto la visiera deve essere sostituita.
- Non applicare adesivi e vernici.
- La visiera è utilizzabile esclusivamente per il modello di casco per cui è stata progettata.

### • MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco e la visiera possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, a riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perchè possono:
  - danneggiare irrimediabilmente il casco;
  - modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera.

Fig. A



## ISTRUZIONI D'USO

### • **SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: VISIERA BOMBATA A SPESSORE COSTANTE IN LEXAN® ANTIGRAFFIO**

#### **1 Smontaggio (Fig. 1)**

- 1.1 Aprire completamente la visiera.
- 1.2 Tenendo premuto il tasto sblocco visiera (A) far scorrere in avanti la visiera fino allo scatto.
- 1.3 Svincolare i ganci visiera (B1 e B2) dalla loro sede.
- 1.4 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

#### **2 Montaggio (Fig. 2)**

- 2.1 Sistemare la visiera in posizione aperta posizionando i ganci visiera (B1 e B2) in corrispondenza delle apposite sedi ricavate nel meccanismo visiera.
- 2.2 Inserire il gancio B1 nella apposita sede e premere la visiera contro la calotta in corrispondenza del gancio B2, azionando così il tasto sblocco visiera.
- 2.3 Far scorrere la visiera facendo scattare il sistema di blocco visiera.
- 2.4 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

#### **3 Regolazione della visiera (Fig. 3)**

Il meccanismo visiera è dotato di un sistema di regolazione del gioco della visiera che permette di garantire e mantenere un'efficace chiusura della visiera contro la guarnizione dell'oblò. A tale scopo il supporto del meccanismo è caratterizzato da una dentatura di riferimento superiore ed inferiore.

Al momento dell'acquisto il casco viene fornito con la corretta regolazione del sistema. Durante l'uso del casco verificare periodicamente che la visiera, quando è completamente chiusa, aderisca in modo omogeneo e simmetrico al labbro deformabile della guarnizione dell'oblò.

Se ciò non accadesse, eseguire le seguenti operazioni:

- 3.1 Smontare la visiera (vedi punto 1) e verificare in quale posizione della dentatura di riferimento superiore A1 ed inferiore A2 si trova il meccanismo.
- 3.2 Allentare le due viti B1 e B2 presenti nel meccanismo visiera utilizzando una chiave a brugola di 2.5 mm.
- 3.3 Sollevare il meccanismo dal suo supporto e traslarlo in avanti o indietro a seconda della regolazione che si vuole effettuare; successivamente riabbassare il meccanismo sul suo supporto in modo che i dentini di regolazione superiori A1 ed inferiori A2 impegnino la medesima posizione.
- 3.4 Serrare le due viti B1 e B2.
- 3.5 Ripetere le operazioni sull'altro lato del casco.
- 3.6 Montare la visiera (vedi punto 2).
- 3.7 Eseguire la verifica dell'aderenza tra visiera e guarnizione.

#### **ATTENZIONE!!!**

- Dopo ogni operazione di smontaggio e montaggio dei vari particolari controllare il corretto funzionamento del meccanismo visiera aprendola e chiudendola; se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Non rimuovere i meccanismi d'apertura e chiusura visiera dalla calotta.

#### • **DOUBLE ACTION**

Il tasto Double Action in posizione neutra (centrale), come illustrato in figura A, non ha alcuna influenza sul normale funzionamento della visiera in apertura e chiusura. Operando sul tasto è possibile usufruire delle seguenti funzionalità aggiuntive:

#### **Funzione disappannante**

A casco indossato, aprire la visiera sino al primo scatto e premere il tasto Double Action come indicato in Fig. B. Infine richiudere la visiera.

In questa posizione, il meccanismo permette di mantenere la visiera in una posizione di minima apertura che migliora l'aerazione e facilita il disappannamento soprattutto a bassa velocità o nelle brevi soste.

Per disattivare il Double Action, premere il tasto come indicato in Fig. C riportandola in posizione neutra.

### **Funzione di blocco visiera**

A casco indossato, chiudere la visiera e premere il tasto Double Action come indicato in Fig. C. In questa posizione lo scatto di chiusura della visiera viene rafforzato in modo che, anche ad alte velocità, aperture accidentali della stessa non si possano verificare.

Per disinserire il fermo visiera, premere il tasto come indicato in Fig. B riportandola in posizione neutra.

**Attenzione!** Durante l'utilizzo del casco, si possono presentare imprevisti di varia natura che richiedono un' immediata apertura della visiera; si consiglia per tanto, di limitare l' uso della funzione fermo-visiera.

**Attenzione!** In caso di emergenza si può disattivare il fermo visiera Double Action sollevando la visiera in modo tradizionale ed esercitando sulla linguetta della visiera stessa una forza lievemente aggiuntiva rispetto a quella normalmente richiesta.

## **• RACING EXPERIENCE - IMBOTTITURA DI CONFORTO INTERNA**

### **1 Smontaggio guanciali (Fig. 4)**

- 1.1 Aprire la visiera e slacciare il sottogola (vedi istruzioni relative).
- 1.2 Afferrare l'imbottitura del guancia e tirare verso l'interno per sganciare i bottoni di fissaggio. Sfilare la linguetta laterale dalla guarnizione di bordo della calotta e staccare tutto il guanciale dal casco.
- 1.3 Ripetere l'operazione 1.2 sull'altro lato del guanciale.

### **2 Smontaggio cuffia (Fig. 5)**

- 2.1 Afferrare la zona centrale della lunetta posteriore e tirare verso l'interno del casco per sfilare la linguetta centrale situata tra il polistirolo e la calotta, successivamente sganciare le linguette laterali SX e DX dalle sedi di fissaggio.
- 2.2 Afferrare la zona centrale della cuffia e tirare verso l'interno del casco per sfilare la linguetta centrale situata tra il polistirolo e la calotta, successivamente sganciare le linguette laterali SX e DX dalle sedi di fissaggio.
- 2.3 Togliere completamente la cuffia dal casco.

### **3 Montaggio cuffia (Fig. 5)**

- 3.1 Inserire nella cavità del casco la cuffia facendola adagiare bene sul fondo in modo simmetrico.
- 3.2 Controllare che la linguetta della zona frontale e quelle di aggancio laterali corrispondano tra loro e, una volta verificato il tutto, agganciare prima le linguette laterali SX e DX nelle sedi di fissaggio, poi infilare le linguette centrali tra il polistirolo e la calotta.
- 3.3 Ripetere la stessa operazione del punto 3.2 per la lunetta posteriore della cuffia.
- 3.4 Assestare bene la cuffia e farla aderire bene alla calotta.
- 3.5 Controllare che la cuffia nella zona frontale e nella zona posteriore sia ben infilato sotto la guarnizione bordo oblò.

### **4 Montaggio guanciale (Fig. 4)**

- 4.1 Puntare la linguetta in plastica rigida tra il guanciale e la calotta.
- 4.2 Controllare che il guanciale sia nella sua posizione corretta in modo che i bottoni automatici si trovino tutti in corrispondenza delle loro sedi.
- 4.3 Inserire completamente la linguetta rigida fino all'incastro sotto il bordo base e agganciare i quattro bottoni.

## **Attenzione: i bottoni sono agganciati solo quando si sente lo scatto.**

4.4 Verificare che il cinturino esca bene dall'imbottitura del guanciaie.

4.5 Ripetere le operazioni da 4.1 a 4.4 sull'altro lato del guanciaie.

### **ATTENZIONE!!!**

- **Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.**
- Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto ed i suoi guanciai.
- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.
- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- L'imbottitura di conforto interna non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante alterazione o parziale distruzione.
- Pulire utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

### **PINLOCK®**

*(Disponibile di serie o come accessorio opzionale)*

#### **1 MONTAGGIO VISIERINO INTERNO PINLOCK®**

- 1.1 Smontare la visiera.
- 1.2 Assicurarsi che la superficie interna della visiera sia pulita e verificare che le leve esterne di regolazione dei perni siano disposte verso l'interno.
- 1.3 Appoggiare il visierino interno Pinlock® alla visiera. **ATTENZIONE:** il profilo in silicone del visierino Pinlock® deve essere a contatto con la superficie interna della visiera.
- 1.4 Inserire un lato del visierino interno Pinlock® in uno dei due perni della visiera e tenerlo in posizione (Fig. 6).
- 1.5 Allargare la visiera e incastrare all'altro perno il secondo lato del visierino interno Pinlock® (Fig. 7).
- 1.6 Rilasciare la visiera.
- 1.7 Rimuovere la pellicola di protezione dal visierino interno Pinlock® e controllare che tutto il profilo in silicone del visierino sia aderente alla visiera.
- 1.8 Montare la visiera sul casco.

#### **VERIFICA E REGOLAZIONE DEL TIRAGGIO DEL VISIERINO INTERNO**

Verificare il corretto montaggio del sistema aprendo e chiudendo la visiera e controllando che non ci sia movimento relativo tra visierino e visiera.

Qualora il visierino non fosse ben fissato alla visiera agire contemporaneamente su entrambe le leve esterne di regolazione facendole ruotare verso l'alto, in modo graduale e senza eccedere, per aumentare il tiraggio (Fig. 8). Il massimo tiraggio si ottiene quando le leve esterne di regolazione dei perni si trovano disposte verso l'esterno.

### **ATTENZIONE!!!**

L'eventuale presenza di polvere tra le due visiere può causare dei graffi su entrambe le superfici. Visiere e Visierini Interni danneggiati da graffi possono ridurre la visibilità e devono essere sostituiti.

Controllare periodicamente il corretto tiraggio del visierino interno per evitare che questo si muova e possa causare dei graffi su entrambe le superfici.

Qualora durante l'uso si verificassero fenomeni di appannamento della visiera del casco e/o formazione di condensa in zone comprese tra visiera e visierino, verificare il corretto montaggio e tiraggio del sistema.

Un tiraggio eccessivo e prematuro del visierino può determinare un'eccessiva aderenza di quest'ultimo contro la superficie della visiera e/o deformazioni permanenti dello stesso con conseguente impossibilità di eseguire correttamente successive regolazioni.

Utilizzi prolungati in particolari condizioni climatiche possono ridurre l'efficacia del sistema determinando parziale appannamento o formazione di condensa sul visierino. In tal caso, per ripristinare l'efficacia del sistema, rimuovere il visierino dalla visiera del casco e farlo asciugare con aria secca e tiepida.

Situazioni di intensa sudorazione / respirazione, utilizzo in particolari condizioni climatiche (basse temperature e/o umidità elevata e/o sbalzi di temperatura o pioggia copiosa) ed utilizzo intenso e prolungato possono determinare la riduzione dell'efficacia del sistema causando appannamento o formazione di condensa del visierino.

In queste situazioni, dopo l'utilizzo, per ripristinare l'efficacia del sistema, rimuovere il visierino dalla visiera del casco e farlo asciugare con aria secca e tiepida. La stessa prassi deve essere eseguita per il casco che deve essere lasciato asciugare per eliminare eventuale umidità creatasi all'interno per le situazioni sopra descritte.

## 2 SMONTAGGIO VISIERINO INTERNO PINLOCK®

2.1 Smontare la visiera equipaggiata con il visierino interno Pinlock®.

2.2 Allargare la visiera e sganciare il visierino interno Pinlock® dai perni (Fig. 7).

2.3 Rilasciare la visiera.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Smontare il visierino interno Pinlock® dalla visiera. Usando un panno umido e morbido, pulire delicatamente con sapone neutro liquido. Rimuovere ogni traccia di sapone sotto acqua corrente. Lasciare asciugare il visierino senza strofinare aiutandosi con aria secca e tiepida.

Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche del visierino, lasciare asciugare il casco dopo l'utilizzo in luogo aerato e asciutto con la visiera aperta.

Tenere lontano da fonti di calore e conservare in luogo oscuro.

### • WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR

Questi accessori permettono di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni di utilizzo.

Il paravento (Wind Protector) evita spiacevoli infiltrazioni d'aria da sotto il mento (vedi Fig. 9 per il montaggio e lo smontaggio).

Il deflettore paranaso (Breath Deflector) evita la formazione di condensa sulla visiera, deviando il flusso d'aria verso il basso (vedi Fig. 10 per il montaggio e lo smontaggio).

**Nota:** gli accessori paravento e deflettore paranaso sono facilmente amovibili.

Il corretto montaggio di questi accessori è verificabile tirandoli delicatamente, con pollice e indice, verso l'interno del casco. Se si rimuovono ripeti le operazioni di montaggio.

### • ADJUSTABLE STABILITY DEVICE (ASD)

Nella parte posteriore della calotta è integrato un innovativo spoiler aerodinamico, con profilo variabile.

Frutto di lunghe esperienze e test in galleria del vento ed in pista, il nuovo spoiler ottimizza il comportamento aerodinamico del casco durante la guida, stabilizzandolo alle alte velocità e favorendo l'estrazione dell'aria calda dall'interno, attraverso fori di estrazione integrati nello spoiler stesso.

Il suo profilo, quindi la sua portata aerodinamica, può essere regolato nelle due configurazioni disponibili, per meglio adattarsi a diverse posizioni e stili di guida (Fig. 11-12).

## **CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.**

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its ergonomic, comfort and aerodynamic properties as well as its practical and easy-to-use controls.

## **SAFETY AND NORMS OF USE**

### **• IMPORTANT!**

- **Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.**
- **Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently your safety.**

### **• USING THE HELMET**

- The helmet has been specifically designed for motorcycle and motorbike use therefore equal protection is not guaranteed for any use different from the intended one.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system nor caps of any sort under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

### **• CHOOSING THE HELMET**

#### **Size:**

- In order to determine the correct size, try on helmets of various sizes, and then choose the one, which fits firmly, but being comfortable.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

#### **Taking off the helmet:**

- With the helmet on and the strap well fastened, try to take off the helmet as shown in



the figure (Fig. A). Indeed, in case of accident, the impacts tend to slide off the helmet from the head.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

#### Retention System:

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** the button which may be present on the strap only prevents its end from flapping once the strap has been fastened properly.

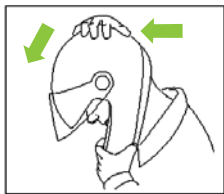
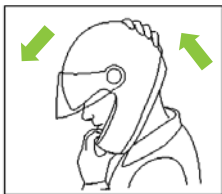
#### • VISOR:

- If the visor is damaged or deeply scratched causing reduced visibility, this means that the protective treatment is probably damaged so the visor is to be replaced.
- Do not paint nor apply stickers.
- The visor can be used only for the intended helmet model.

#### • MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** Helmet and visor may be seriously damaged by some common substances without the damage being however visible. Use only lukewarm water and mild soap to clean helmet and visor, and then let them dry at room temperature away from sunrays and/or heat sources.
- **Attention:** Never use petrol, thinner, benzene, solvents nor other chemicals which may:
  - Irreparably damage the helmet
  - Modify optical properties, reduce mechanical ones and weaken the visor protective treatment.

Fig. A



## INSTRUCTIONS FOR USE

- **SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: CONVEX VISOR WITH UNIFORM THICKNESS MADE OF SCRATCH RESISTANT *LEXAN*®**

### 1 Removal (Fig. 1)

- 1.1 Open the visor completely.
- 1.2 Press and hold the visor release button (A) down and slide the visor forward until it clicks.
- 1.3 Free the visor hooks (B1 and B2) from their housing.
- 1.4 Follow the same steps on the other side of the helmet.

### 2 Assembly (Fig. 2)

- 2.1 Set the visor in open position by placing the visor hooks (B1 and B2) in line with the housings in the visor mechanism.
- 2.2 Insert hook B1 in the housing provided and press the visor against the shell in line with hook B2. This will actuate the visor release button.
- 2.3 Slide the visor until the visor locks into place.
- 2.4 Follow the same steps on the other side of the helmet.

### 3 Visor adjustment (Fig. 3)

The visor mechanism is equipped with a visor clearance take-up system that ensures that the visor is pulled down and effectively against the window trim. This is why the mechanism's support has an upper and lower reference tooth. The helmet is delivered with a correctly adjusted system. When using the helmet, regularly check that the visor adheres perfectly and is in line with the lip trim of the window trim when it is pulled down all the way. If this is not the case, proceed as follows:

- 3.1 Disassemble the visor (see section 1) and check in which position of the upper reference A1 and lower reference A2 teeth the mechanism is located.
- 3.2 Loosen the two screws B1 and B2 on the visor mechanism using a 2.5 mm Allen screw wrench.
- 3.3 Lift the mechanism from its support and move it forward or backward according to the adjustment to be made. Then lower the mechanism into its support so that upper A1 lower A2 adjustment teeth are in the same position.
- 3.4 Tighten both screws B1 and B2.
- 3.5 Repeat the same steps on the other side of the helmet.
- 3.6 Mount the visor (see section 2).
- 3.7 Check contact between the visor and the trim.

### ATTENTION!!!

- After each assembly or disassembly procedure of the different parts, check that the visor mechanism works properly by pulling the visor up and down; if necessary, repeat the steps described above.
- Do not remove the visor pulling up/down mechanisms from the shell.

### • DOUBLE ACTION

In the neutral (centre) position, as illustrated in figure A, the Double Action button has no effect on the normal opening and closing functions of the visor. The following additional functions are obtained using the button:

#### **Defogging function**

While wearing the helmet, open the visor onto the first notch and press the Double Action button as shown in Fig. B. Now close the visor.

In this position, the mechanism keeps the visor open to a minimum to improve the circulation of air and facilitate defogging, especially at low speeds or during short stops.

To deactivate Double Action, press the button as shown in Fig. C to bring it back to the neutral position.

### **Visor-lock function**

While wearing the helmet, close the visor and press the Double Action button as shown in Fig. C.

In this position, the closing mechanism on the visor is strengthened so that it will not open accidentally, even at high speeds.

To disable the visor-lock mechanism, press the button as shown in Fig. B to bring it back to the neutral position.

**Attention!** It is recommended that you limit your use of the visor-lock function, since unexpected events may require you to open your visor immediately.

**Attention!** In the event of an emergency, the Double Action visor-lock may be disabled by lifting the visor as normal, and pressing slightly harder than usual on the visor flap.

## • **RACING EXPERIENCE - INNER COMFORT PADDING**

### **1 Cheek pad removal (Fig. 4)**

- 1.1 Pull up the visor and undo the chin strap (see relevant instructions).
- 1.2 Take hold of the cheek pad and pull towards the inside of the helmet to undo the fastening buttons. Pull out the side flap from the shell sealing edge and detach all of the cheek pad from the helmet.
- 1.3 Repeat step 1.2 on the other side of the cheek pad.

### **2 Liner removal (Fig. 5)**

- 2.1 Grasp the central area of the back rest and pull it towards the inside of the helmet in order to slide out the central flap located between the polystyrene and the shell. Then, unhook the LH and RH side flaps from their fastening seats.
- 2.2 Grasp the central area of the liner and pull it towards the inside of the helmet in order to slide out the central flap located between the polystyrene and the shell, then unhook the LH and RH side flaps from their fastening seats.
- 2.3 Completely remove the liner from the helmet.

### **3 Liner fitting (Fig. 5)**

- 3.1 Insert the liner into the shell of the helmet and fit it symmetrically well against the base.
- 3.2 Check that the flap in the front area and the side fastening flap match up and, once you have verified the whole assembly, first fasten the LH and RH side flaps into their seats, then insert the central flaps between the polystyrene and the shell.
- 3.3 Repeat the same operation from point 3.2 for the liner's back rest.
- 3.4 Carefully adjust the liner until it adheres well to the shell.
- 3.5 Check that the liner is properly inserted under the window trim edge in the front and the back areas.

### **4 Cheek pad assembly (Fig. 4)**

- 4.1 Put the hard plastic flap between the cheek pad and the shell.
- 4.2 Make sure that the cheek pad is in the correct position so that all the snap buttons are in line with their housings.
- 4.3 Insert the hard flap all the way into the groove under the base edge and hook the four buttons.

**Attention: the buttons are not hooked until a click is heard.**

- 4.4 Check that the strap comes out properly from the cheek padding.
- 4.5 Repeat steps 4.1 to 4.4 on the other side of the cheek pad.

## ATTENTION!!!

- If your helmet is equipped with the D-Ring retention system, pull it down as indicated in the attached D-Ring label.
- Take out the inner padding only to clean and wash it.
- Never use your helmet without having correctly and completely replaced the inner comfort padding as well as the cheek pads.
- Wash gently by hand, with mild soap and lukewarm (max 30°C) water only.
- Rinse in cold water and let dry at room temperature, away from direct sunlight.
- Do not machine wash.
- Inner polystyrene is easily deformed to absorb impact energy by partial alteration or destruction.
- Wipe clean with a damp cloth, then let dry at room temperature, away from direct sunlight.
- Never modify the inner components of the helmet polystyrene
- Never use any tools to carry out the above-described operations.

## • PINLOCK®

*(Available as an optional accessory)*

### 1 PINLOCK® INNER VISOR ASSEMBLY

- 1.1 Remove the visor.
- 1.2 Make sure that the inner surface of the visor is clean and check that the pin adjustment external levers are turned inwards.
- 1.3 Place the Pinlock® inner visor on the visor. **WARNING:** The silicone-sealed profile of the Pinlock® inner visor should be in contact with the inner surface of the visor.
- 1.4 Fasten one side of the Pinlock® inner visor to one of the visor pins and hold it in position (Fig. 6).
- 1.5 Widen the visor and fasten the other side of the Pinlock® inner visor to the second pin (Fig. 7).
- 1.6 Release the visor.
- 1.7 Remove the protective film from the Pinlock® inner visor and check that the entire silicone-sealed profile of the inner visor adheres to the visor.
- 1.8 Fit the visor in the helmet.

### CHECKING AND ADJUSTING THE INNER VISOR STRETCHING

Check the correct system assembly by opening and closing the visor. Check that both visors are correctly fastened and do not move.

If the inner visor is not tightly fixed to the visor, move the external adjustment levers simultaneously upwards to increase the stretch (Fig. 8). This operation must be carried out gradually. The maximum stretch is achieved when the pin adjustment external levers are turned outwards.

### WARNING!!!

The presence of dust between the two visors may produce scratches on both surfaces. Scratched visors and inner visors may cause reduced visibility and must therefore be replaced. Regularly check the correct stretching of the inner visor to prevent the same from moving and scratching both surfaces.

If the helmet visor fogs up and/or condensation forms between the visors, check both for system correct assembly and stretching.

An excessive and early stretch of the inner visor may result in excessive adherence against visor surface and/or permanent deformations with subsequent inability to perform following adjustments correctly.

The extended use under special weather conditions may reduce system performance and result in partial fogging and problems of condensation on the inner visor. In this case, remove the inner visor from the helmet visor and dry it with dry and lukewarm air to restore system efficiency.

Intense sweating /breathing, the use under particular weather conditions (low temperatures, and/or high humidity and/or sudden changes in temperature or heavy rain) and intense and prolonged use may affect the performance of the system and cause the fogging or formation of condensation on the inner visor.

In such cases, after using the helmet and to restore the system efficiency, remove the inner visor from the helmet visor and let it dry with dry and lukewarm air. The same procedure must be applied to the helmet, in order to dry out humidity in case it has formed up as a consequence of the conditions described above.

## **2 PINLOCK® INNER VISOR DISASSEMBLY**

2.1 Remove the visor equipped with the Pinlock® inner visor.

2.2 Widen the visor and release the Pinlock® inner visor from the pins (Fig. 7).

2.3 Release the visor.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

Remove the Pinlock® inner visor from the visor. Using a damp and soft cloth, gently clean it with neutral liquid soap. Remove the soap under running water.

Dry the inner visor with dry and lukewarm air without wiping it.

To keep the features of the inner visor in good conditions over time, let the helmet dry in a ventilated and dry place with the visor open after use.

Keep it away from heat sources and store it in a place away from direct light.

### **• WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR**

Under certain conditions of use, helmet performance can be improved by using these accessories.

The Wind Protector prevents unpleasant air infiltrations from under the chin (see Fig. 9 for assembly and disassembly).

The Breath Deflector prevents the formation of condensation on the visor by deflecting the air flow downwards (see Fig. 10 for assembly and disassembly).

**Note:** the wind protector and breath deflector accessories can be easily removed.

Correct assembly of these accessories can be checked by pulling them gently towards the inside of the helmet with thumb and forefinger. If they move, repeat assembly operations.

### **• ADJUSTABLE STABILITY DEVICE (ASD)**

An innovative aerodynamic adjustable rear spoiler is integrated in the shell.

The product of experience and testing in the wind tunnel and on the racecourse, the new spoiler optimizes the helmet's aerodynamics, stabilizing it at high speeds, and assists the extraction of hot air from the interior through outlet vents integrated directly in the spoiler.

Its profile, and thus its aerodynamics, can be adjusted to one of the two available configurations to better suit the riders' different positions and styles (Fig. 11-12).

## **WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.**

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, die Windschnittigkeit, die einfache und zweckmäßige Bedienung; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu erfüllen.

## **SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN**

### **• WICHTIG!**

- **Lesen Sie dieses Heft und alle anderen beigelegten Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.**
- **Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte der vom Helm gebotene Schutz sich verringern, und somit Ihre Unversehrtheit nicht mehr gewährleistet sein.**

### **• VERWENDUNG DES HELMS**

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Lenken von Motorrädern und Motorfahrrädern entworfen; daher garantiert er nicht denselben Schutz, wenn er anderweitig eingesetzt wird.
- Im Fall eines Unfalls ist der Helm ein Schutzgerät, das es ermöglicht, Kopfverletzungen und -schäden zu begrenzen. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufsweisen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Niemals einen Schal unter dem Verschlusssystem und keine Kopfbedeckungen unter dem Helm tragen.
- Der Helm kann die Verkehrsgeräusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder -zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

### **• HELMWAHL**

#### **Größe:**

- Um die richtige Größe zu ermitteln, setzen Sie Helme unterschiedlicher Ausmaße auf und wählen Sie den, der fest aber völlig bequem anliegt.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um zu verifizieren, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühllosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

### Abstreifen des Helms:

- Versuchen Sie den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt abzustreifen. Bei einem Unfall tendieren die aus unterschiedlichen Richtungen kommenden Stöße nämlich dazu, den Helm vom Kopf zu streifen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

### Rückhaltesystem:

- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemenspannung muss ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** der Knopf, welcher sich am Ende des Kinnriemens befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt worden ist.

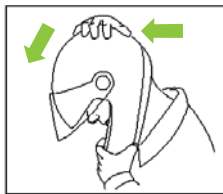
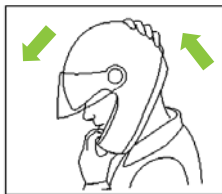
### • VISIER

- Ist das Visier beschädigt und weist es deutliche Kratzer auf, welche die Sicht behindern, ist es möglich, dass die Schutzbehandlung lädiert wurde; in diesem Fall muss das Visier ersetzt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Lackfarben an.
- Das Visier ist ausschließlich für das Helmmodell, für das es entworfen wurde, verwendbar.

### • INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm und das Visier können durch einige übliche chemische Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms und des Visiers nur lauwarmes Wasser und Neutralseife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden. Diese können:
  - den Helm unwiederbringlich beschädigen;
  - die optischen Eigenschaften verändern, die mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzbehandlung des Visiers schwächen.

### Abb. A



## GEBRAUCHSANLEITUNG

### • SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: GEWÖLBTES VISIER MIT GLEICHMÄßIGER WANDSTÄRKE AUS KRATZFEST BESCHICHTETEM LEXAN®

#### 1 Abnehmen des Visiers (Abb. 1)

- 1.1 Das Visier vollständig öffnen.
- 1.2 Die Entriegelungstaste des Visiers (A) gedrückt halten und das Visier bis zum Auslösen nach vorne schieben.
- 1.3 Die Visierhaken (B1 und B2) aus ihrer Vertiefung lösen.
- 1.4 Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.

#### 2 Einsetzen des Visiers (Abb. 2)

- 2.1 Das Visier in geöffneter Stellung halten und die Visierhaken (B1 und B2) an den in der Visiermechanik vorgesehenen Vertiefungen positionieren.
- 2.2 Den Haken B1 in die vorgesehene Vertiefung einführen und das Visier am Haken B2 gegen die Schale drücken, um die Entriegelungstaste des Visiers auszulösen.
- 2.3 Das Visier so weit nach hinten schieben, bis das Verschlussystem einrastet.
- 2.4 Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.

#### 3 Einstellen des Visiers (Abb. 3)

Die Visiermechanik ist mit einer Justiervorrichtung für das Spiel des Visiers ausgestattet, um auch nach längerem Gebrauch eine gute Abdichtung des Visiers zu gewährleisten. Zu diesem Zweck ist die Halterung der Mechanik oben und unten mit einer Verzahnung ausgestattet.

Beim Kauf wird der Helm mit einer korrekten Einstellung des Systems geliefert. Während des Gebrauchs des Helms sollte regelmäßig überprüft werden, ob das Visier in geschlossenem Zustand ringsum und gleichmäßig auf der elastischen Dichtlippe des Dichtungsrahmens anliegt.

Wenn dies nicht der Fall ist, so ist folgendermaßen vorzugehen:

- 3.1 Das Visier abnehmen (siehe Punkt 1) und feststellen, in welcher Position der Verzahnung A1 oben oder A2 unten sich die Mechanik befindet.
- 3.2 Die beiden Schrauben B1 und B2 der Visiermechanik mit einem 2,5 mm-Inbusschlüssel lösen.
- 3.3 Die Mechanik aus der Halterung nehmen und sie nach Bedarf weiter vorne oder hinten einsetzen; anschließend die Mechanik so auf die Halterung setzen, dass sich die Regulierungshäkchen A1 oben und A2 unten in der gleichen Position befinden.
- 3.4 Die beiden Schrauben B1 und B2 anziehen.
- 3.5 Den Vorgang auf der anderen Helmseite wiederholen.
- 3.6 Das Visier anbringen (siehe Punkt 2)
- 3.7 Überprüfen, ob Visier und Dichtung anliegen.

#### ACHTUNG!!!

- Nach jedem Abnehmen bzw. Anbringen der verschiedenen Teile ist zu kontrollieren, ob die Visiermechanik korrekt funktioniert. Dazu ist das Visier zu öffnen und zu schließen. Andernfalls sind die oben beschriebenen Vorgänge zu wiederholen.
- Die Öffnungs- und Schließmechanik des Visiers nicht von der Schale ablösen.

#### • DOUBLE ACTION

Befindet sich die Taste Double Action in neutraler Position (mittlere Position), wie in der Abbildung A gezeigt, so hat sie keinerlei Auswirkung auf die normalen Funktionen des Visiers in der Öffnung und der Schließung. Mit dieser Taste können die folgenden Zusatzfunktionen genutzt werden:

##### **Beschlagschutz**

Bei aufgesetztem Helm wird das Visier geöffnet, bis ein erstes Einrasten zu hören ist, und die Taste Double Action gemäß der Angaben in Abb. B gedrückt. Dann ist das Visier wieder zu schließen.

In dieser Position kann das Visier durch die Mechanik in einer Position der minimalen Öffnung gehalten werden, die die Belüftung verbessert und das Beschlagen vor allem bei geringer Geschwindigkeit oder bei kurzen Pausen verhindert.



Um die Funktion Double Action auszuschalten, wird die Taste gemäß der Angaben in Abb. C gedrückt und in die mittlere Position zurückgeführt.

### **Funktion Visiersperre**

Bei aufgesetztem Helm wird das Visier geschlossen und die Taste Double Action gemäß der Angaben in Abb. C gedrückt.

In dieser Position wird der Einrastmechanismus des Visiers für die Schließung verstärkt, damit auch bei hohen Geschwindigkeiten keine versehentliche Öffnung des Visiers auftreten kann.

Um die Funktion der Visiersperre auszuschalten, wird die Taste gemäß der Angaben in Abb. B gedrückt und in die mittlere Position zurückgeführt.

**Achtung!** Während der Benutzung des Visiers können unvorhergesehene Situationen eintreten, die eine unverzügliche Öffnung des Visiers erfordern. Aus diesem Grunde wird empfohlen, die Funktion der Visiersperre nur begrenzt einzusetzen.

**Achtung!** Im Notfall kann die Visiersperre Double Action ausgeschaltet werden, indem das Visier auf die herkömmliche Art nach oben geschoben und etwas stärker auf die Seitenlasche gedrückt wird, als dies normalerweise erforderlich ist.

## • **RACING EXPERIENCE - KOMFORTPOLSTERUNG**

### **1 Abnehmen der Wangenpolsterungen (Abb. 4)**

- 1.1 Das Visier öffnen und den Kinnriemen öffnen. (siehe entsprechende Anleitung)
- 1.2 Die Wangenpolsterung fassen und nach innen ziehen, bis sich die Befestigungsknöpfe lösen. Die Seitenlasche aus dem Kantenschutz der Schale herausziehen und das komplette Wangenpolster aus dem Helm herausnehmen.
- 1.3 Den Schritt 1.2 auf der anderen Seite der Wangenpolsterung wiederholen.

### **2 Herausnehmen der Polsterung (Abb. 5)**

- 2.1 Das Nackenpolster in der Mitte anfassen und zur Innenseite des Helms ziehen, um die mittleren Lasche, die zwischen dem Styropor und der Schale stecken, herauszuziehen. Anschließend die rechte und linke Lasche aus den Befestigungsaufnahmen lösen.
- 2.2 Die Polsterung in der Mitte anfassen und zur Innenseite des Helms ziehen, um die mittleren Lasche, die zwischen dem Styropor und der Schale stecken, herauszuziehen. Anschließend die rechte und linke Lasche aus den Befestigungsaufnahmen lösen.
- 2.3 Die Polsterung vollständig aus dem Helm herausnehmen.

### **3 Einsetzen der Polsterung (Abb. 5)**

- 3.1 Die Polsterung symmetrisch in den Helm einlegen und richtig positionieren.
- 3.2 Kontrollieren, ob die Lasche des vorderen und der seitlichen Bereiche übereinstimmen und dann zuerst die linke und rechte Lasche in ihren Aufnahmen befestigen und anschließend die mittleren Laschen zwischen das Styropor und die Schale einschieben.
- 3.3 Den Schritt 3.2 beim Nackenpolster der Polsterung wiederholen.
- 3.4 Die Polsterung anpassen und darauf achten, dass sie gut an der Innenschale anliegt.
- 3.5 Sicherstellen, dass die Polsterung im vorderen und hinteren Bereich richtig unter den Visierahmen geschoben wurde.

### **4 Anbringen der Wangenpolsterung (Abb. 4)**

- 4.1 Die feste Kunststofflasche zwischen Wangenpolster und Schale aufsetzen.
- 4.2 Kontrollieren, ob das Wangenpolster richtig liegt, d.h. alle Druckknöpfe sollten sich in Übereinstimmung mit ihren Befestigungsaufnahmen befinden.
- 4.3 Die Kunststofflasche nun ganz unter den Kantenschutz einstecken und die vier Knöpfe befestigen.

**Achtung: die Knöpfe sind nur dann befestigt, wenn ein Einschnappen zu hören ist.**

- 4.4 Sicherstellen, dass der Riemen auf der Wangenpolsterung herausgeführt wird.
- 4.5 Die Schritte von 4.1 bis 4.4 auf der anderen Seite der Wangenpolsterung wiederholen.

### **ACHTUNG!!!**

- Falls Ihr Helm mit dem Kinnriemenverschluss Doppel-D-Ringe ausgestattet ist, schließen Sie ihn so, wie im beigelegten Infoblatt über die Doppel-D-Ringe beschrieben.

- Die Polsterung nur zum Reinigen entfernen.
- Den Helm nie ohne korrekt und vollständig angebrachte Komfortpolsterung bzw. Wangenpolsterungen verwenden.
- Die Polsterung vorsichtig mit lauwarmem Wasser (nicht über 30°C!) und etwas milder Seife von Hand waschen.
- Die Polsterung mit kaltem Wasser spülen und vor Sonne geschützt bei Zimmertemperatur trockenen lassen.
- Das Futter niemals in der Waschmaschine waschen.
- Die Innenschale aus Polystyrol ist leicht verformbar, um Stoßkräfte durch Deformation und teilweise Zerstörung absorbieren zu können.
- Die Innenschale nur mit einem feuchten Tuch reinigen und dann bei Zimmertemperatur, vor Sonne geschützt, trockenen lassen.
- Die innenteile des helms aus polystyrol niemals ändern.
- Die oben angeführten Schritte müssen ohne den Einsatz von Werkzeugen ausgeführt werden.

## • **PINLOCK®**

*(Erhältlich als optionales Zubehör)*

### 1 ANBRINGEN DES INNENVISIERS PINLOCK®

- 1.1 Das Visier abnehmen.
- 1.2 Sicherstellen, dass die Innenfläche des Visiers sauber ist und dass die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach innen gerichtet sind.
- 1.3 Das Innenvisier Pinlock® auf das Visier auflegen. ACHTUNG: Das Silikonprofil des Innenvisiers Pinlock® muss auf der Innenfläche des Visiers aufliegen.
- 1.4 Eine Seite des Innenvisiers Pinlock® in einen der beiden Zapfen des Visiers einstecken und in dieser Position halten (Abb. 6).
- 1.5 Das Visier aufbiegen und die zweite Seite des Innenvisiers Pinlock® auf dem anderen Zapfen aufstecken (Abb. 7).
- 1.6 Das Visier loslassen.
- 1.7 Die Schutzfolie vom Innenvisier Pinlock® abziehen und überprüfen, ob das gesamte Silikonprofil des Innenvisiers auf dem Visier anliegt.
- 1.8 Das Visier auf dem Helm anbringen.

### ÜBERPRÜFUNG UND EINSTELLUNG DER HAFTUNG DES INNENVISIERS

Durch Öffnen und Schließen des Visiers prüfen, ob das System korrekt montiert wurde. Das Visier und das Innenvisier dürfen nicht gegeneinander verrutschen.

Sollte das Innenvisier nicht fest am Visier anliegen, die beiden äußeren Einstellhebel gleichzeitig stufenweise und nicht zu stark nach oben drehen, um die Haftung zu verbessern (Abb. 8). Die maximale Haftung wird erreicht, wenn die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach außen gerichtet sind.

### ACHTUNG!!!

Das Vorhandensein von Staub zwischen dem Visier und dem Innenvisier kann Kratzer auf beiden Oberflächen verursachen.

Durch Kratzer beschädigte Visiere und Innenvisiere können die Sicht beeinträchtigen und müssen ausgetauscht werden.

Die Haftung des Innenvisiers regelmäßig kontrollieren, um zu vermeiden, dass es verrutscht und dabei beide Flächen zerkratzt werden.

Sollte sich das Visier bei der Verwendung beschlagen und/oder bildet sich im Bereich zwischen Visier und Innenvisier Kondenswasser, müssen die Montage und die Haftung des Systems überprüft werden.

Wird das Innenvisier übermäßig stark und vorzeitig gegen die Visierfläche gedrückt, kann es zu einer übermäßigen Haftung des Innenvisiers am Visier und/oder zu bleibenden Verformungen kommen, und eine nachträgliche korrekte Einstellung ist nicht mehr möglich.

Eine längere Verwendung unter besonderen klimatischen Bedingungen kann die Wirksamkeit des Systems beeinträchtigen und zu einem teilweisen Beschlagen bzw. zur Bildung von Kondenswasser auf dem Innensvisier führen. Um in einem solchen Fall die Funktionstüchtigkeit des Systems wiederherzustellen, muss das Innensvisier vom Helmvisier abgenommen und mit trockener, lauwarmer Luft getrocknet werden.

Durch starkes Schwitzen oder Atmen, die Benutzung unter besonderen klimatischen Bedingungen (niedrige Temperaturen und/oder hohe Luftfeuchtigkeit und/oder plötzliche Temperaturwechsel oder starker Regen) und die intensive und lange Benutzung kann die Effizienz des Systems reduziert und ein Beschlagen oder die Bildung von Kondenswasser auf dem Innensvisier verursacht werden.

Um in derartigen Situationen die Funktionstüchtigkeit des Systems nach der Benutzung wiederherzustellen, muss das Innensvisier vom Helmvisier abgenommen und mit trockener, lauwarmer Luft getrocknet werden. In den oben beschriebenen Situationen sollte auch der Helm getrocknet werden, um die eventuell im Inneren vorhandene Feuchtigkeit zu beseitigen.

## **2 ABNEHMEN DES INNENVISIERS PINLOCK®**

2.1 Das mit dem Innensvisier Pinlock® ausgestattete Visier abnehmen.

2.2 Das Visier aufbiegen und das Innensvisier Pinlock® von den Zapfen lösen (Abb. 7).

2.3 Das Visier loslassen.

## **INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG**

Das Innensvisier Pinlock® vom Visier abnehmen. Das Innensvisier mit einem feuchten weichen Tuch vorsichtig mit flüssiger neutraler Seife reinigen. Alle Seifenreste unter fließendem Wasser abspülen.

Das Innensvisier mit trockener, lauwarmer Luft trocknen, ohne zu reiben.

Um die Eigenschaften des Innensvisiers langfristig zu erhalten, den Helm nach der Benutzung an einem luftigen, trockenen Ort mit offenem Visier trocknen lassen.

Nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an hellen Orten aufbewahren.

### **• WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR**

Diese Zubehörteile verbessern die Leistungen des Helms unter bestimmten Nutzungsbedingungen. Der Windabweiser (Wind Protector) verhindert ein unangenehmes Eindringen der Luft unter dem Kinn (Siehe Abb. 9 für das Anbringen und Abnehmen).

Die Atemmaske (Breath Deflector) verringert die Bildung von Kondenswasser auf dem Visier, indem sie den Luftstrom nach unten ableitet (Siehe Abb. 10 für das Anbringen und Abnehmen).

**Hinweis:** Die beiden Zubehörteile Windabweiser und Atemmaske sind leicht abnehmbar.

Der richtige Sitz dieser Zubehörteile wird überprüft, indem sie sanft mit Daumen und Zeigefinger zur Helminnenseite gezogen werden. Werden sie dabei abgelöst, so muss die Montage wiederholt werden.

### **• ADJUSTABLE STABILITY DEVICE (ASD)**

Im rückwärtigen Bereich der Schale ist ein innovativer aerodynamischer Spoiler mit variablem Profil integriert.

Der neue Spoiler ist das Ergebnis langjähriger Erfahrungen und Tests im Windkanal und auf der Rennstrecke; er verbessert das aerodynamische Verhalten des Helms während der Fahrt dank der optimalen Stabilität bei hohen Geschwindigkeiten und der im Spoiler integrierten Ausgangsöffnungen, die die warme Luft aus dem Helminneren besser herausziehen lassen.

Sein Profil und dennoch seine aerodynamische Fähigkeit kann in zwei Konfigurationen eingestellt werden, um an verschiedenen Positionen und Fahrstilen angepasst zu sein (Abb. 11-12).

## **FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.**

Le design, l'ergonomie, le confort, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum de performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères en ce qui concerne la sécurité et le confort.

## **SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

### **• IMPORTANT !**

- **Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu' ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.**
- **Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et donc votre sécurité.**

### **• EMPLOI DU CASQUE**

- Ce casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto et le cyclomoteur, pour cette raison il ne garantit pas la même protection pour un emploi différent.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Mais malgré cela, il n'est pas en gré tout seul d'éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ni n'importe quel type de couvre-chef sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou rechanges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

### **• CHOIX DU CASQUE**

#### **Taille :**

- pour trouver votre taille correcte essayez toujours plusieurs casques de mesures différentes et choisissez celui qui vous semble le plus adhérent sans être inconfortable.
- un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

#### **Enlèvement :**

- lorsque le casque est sur votre tête et que le système de fixation est bouclé, essayez

de l'ôter tel que indiqué sur la figure (Fig. A). En effet, en cas d'accident, les chocs venant de différentes directions risquent d'enlever le casque de la tête.

- le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

#### Systeme de fixation :

- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arriére possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- la tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention** : le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

#### • ÉCRAN

- Si l'écran est endommagé et il présente des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement de protection soit été compromis, pourtant l'écran doit être remplacé.
- N'appliquez pas de colles et de vernis.
- L'écran n'est utilisable que pour le modèle de casque pour lequel il à été conçu.

#### • ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention** : le casque et l'écran peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran, n'utilisez que de l'eau tiède et du savon neutre ; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de sources de chaleur.
- **Attention** : n'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvants ou d'autres substances chimiques parce qu'elles puissent :
  - endommager irrémédiablement le casque
  - modifier les propriétés optiques, réduire les propriétés mécaniques et affaiblir le traitement de protection de l'écran.

Fig. A



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### • **ÉCRAN RACING ANTIRAYURE : ÉCRAN BOMBÉE À ÉPAISSEUR CONSTANTE EN LEXAN® ANTIRAYURE**

#### 1 Démontage (Fig. 1)

- 1.1 Ouvrir complètement l'écran.
- 1.2 En maintenant appuyer le bouton de déblocage de l'écran (A) faire glisser l'écran vers l'avant jusqu'à sentir un déclic.
- 1.3 Dégager les crochets de l'écran (B1 et B2) de leur logement.
- 1.4 Répéter les précédentes opérations de l'autre côté du casque.

#### 2 Montage (Fig. 2)

- 2.1 Présenter l'écran, position ouverte, en positionnant les crochets de l'écran (B1 et B2) face à leur logement situé dans le mécanisme.
- 2.2 Insérer le crochet B1 dans son logement et appuyer l'écran contre la calotte en face du crochet B2, ceci enclenchera le bouton de blocage d'écran (Fig. 2).
- 2.3 Faire glisser l'écran en déclenchant le déclic du système d'attache écran.
- 2.4 Répéter les précédentes opérations de l'autre côté du casque.

#### 3 Réglage de l'écran (Fig. 3)

Le mécanisme d'écran est équipé d'un système de réglage de jeu qui permet de garantir et de maintenir une bonne adhérence de l'écran contre le joint. Dans ce but le support du mécanisme est caractérisé par un crantage spécifique supérieur et inférieur.

Lorsque vous achetez le casque, celui-ci est fourni avec le bon réglage du système. Lorsque vous utilisez le casque, vérifier périodiquement que l'écran, complètement fermé, adhère de façon homogène et symétrique sur la lèvre du joint d'écran.

Si tel n'était pas le cas, suivre les opérations ci-dessous :

- 3.1 Démonter l'écran (voir point 1) et vérifier dans quelle position le crantage de référence supérieur A1 et inférieur A2 se trouve le mécanisme.
- 3.2 Relâcher les deux vis B1 et B2 présentes dans le mécanisme d'écran en utilisant une clé « a brugola » de 2,5 mm.
- 3.3 Soulever le mécanisme de son support le bouger vers l'avant ou vers l'arrière selon le réglage que l'on veut effectuer ; successivement rabaisser le mécanisme sur son support de façon à ce que les dents de crantage supérieurs A1 et inférieurs A2 reprennent la même position.
- 3.4 Serrer les deux vis B1 et B2.
- 3.5 Répéter les opération de l'autre côté du casque.
- 3.6 Monter l'écran (voir point 2).
- 3.7 Vérifier l'adhérence entre l'écran et le joint.

#### **ATTENTION!!!**

- Après chaque opération de montage et démontage des différents accessoires, vérifier le bon fonctionnement du mécanisme d'écran en l'ouvrant et en le fermant ; si nécessaire répéter les opération ci-dessus.
- Ne pas bouger les mécanismes d'ouverture et de fermeture d'écran de la calotte.

### • **DOUBLE ACTION**

La touche Double Action en position neutre (au centre), comme indiqué sur la figure A, ne modifie en rien le fonctionnement normal de l'écran en ouverture et en fermeture. Il suffit d'appuyer sur la touche pour utiliser les fonctions supplémentaires suivantes :

#### **Fonction désembuage**

Après avoir enfilé le casque, ouvrir l'écran jusqu'au premier déclic, appuyer sur la touche Double Action comme indiqué sur la Fig. B et refermer l'écran.

Le mécanisme permet ainsi de maintenir l'écran dans une position d'ouverture minimale qui améliore l'aération et facilite le désembuage, surtout à faible vitesse ou lors d'un bref arrêt.

Pour désactiver le mécanisme Double Action, appuyer sur la touche comme indiqué sur la Fig. C, en la remettant au centre.

### **Fonction de blocage de l'écran**

Après avoir enfilé le casque, fermer l'écran et appuyer sur la touche Double Action, comme indiqué sur la Fig. C.

Le dé clic de fermeture de l'écran est ainsi renforcé et ce dernier ne peut donc pas s'ouvrir accidentellement, même à grande vitesse.

Pour enlever le blocage de l'écran, appuyer sur la touche comme indiqué sur la Fig. B, en la remettant au centre.

**Attention !** Plusieurs types d'imprévus, pour lesquels il est nécessaire d'ouvrir immédiatement l'écran, peuvent se présenter lorsque l'on utilise le casque ; il est donc conseillé de limiter l'emploi de la fonction blocage de l'écran.

**Attention !** En cas d'urgence, désactiver le mécanisme Double Action en soulevant normalement l'écran et en appuyant un peu plus que d'habitude sur la languette.

## • RACING EXPERIENCE - REVÊTEMENT DE CONFORT INTERNE

### 1 Démontage des joues (Fig. 4)

1.1 Ouvrir l'écran et les sangles de jugulaire (Voir instructions relatives).

1.2 Saisir la joue et la tirer vers l'intérieur pour défaire les boutons d'attache. Défaire la languette latérale du bord de la calotte et détacher la joue du casque.

1.3 Répéter l'opération 1.2 sur l'autre joue.

### 2 Démontage de la coiffe (Fig. 5)

2.1 Saisir la partie centrale de la lunette postérieure et tirer vers l'intérieur du casque, afin de retirer la languette centrale située entre le polystyrène et la calotte. Ensuite, décrocher les languettes latérales de gauche et de droite des logements de fixation.

2.2 Saisir la partie centrale de la coiffe et tirer vers l'intérieur du casque afin d'extraire la languette centrale située entre le polystyrène et la calotte. Ensuite, décrocher les languettes latérales de gauche et de droite des logements de fixation.

2.3 Enlever complètement la coiffe du casque.

### 3 Montage de la coiffe (Fig. 5)

3.1 Insérer la coiffe dans son logement en l'appuyant de manière symétrique sur le fond.

3.2 Vérifier que la languette de la zone frontale et les languettes latérales de fixation correspondent. Après avoir effectué le contrôle, accrocher d'abord les languettes latérales de gauche et de droite aux logements de fixation ; ensuite, introduire les languettes centrales entre le polystyrène et la calotte.

3.3 Répéter l'opération décrite au 3.2 pour la lunette postérieure de la coiffe.

3.4 Positionner correctement la coiffe en la faisant adhérer à la calotte.

3.5 Vérifier que la coiffe est bien enfilée sous le joint de bord de l'écran aussi bien dans la zone frontale que dans la zone arrière.

### 4 Montage des joues (Fig. 4)

4.1 Pointer la languette en plastique rigide entre la joue et la calotte.

4.2 Vérifier que la joue soit bien placée, les boutons d'attache face à leur logement.

4.3 Insérer complètement la languette rigide dans l'encastre sous le joint d'embase et attacher les quatre boutons.

**Attention : les boutons sont attachés lorsque l'on entend le clic.**

4.4 Vérifier que les sangles de jugulaire sortent bien des joues.

4.5 Répéter les opérations de 4.1. à 4.4 sur l'autre joue.

## ATTENTION!!!

- Si votre casque est équipé d'un système d'attache D-Rings l'attacher comme indiqué sur les instructions D-Rings jointes.

- N'enlever la mousse intérieure que pour la nettoyer ou la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort et ses coussins de joue.
- Lavez délicatement à la main et n'utilisez qu'un savon neutre et de l'eau à 30°C maximum.
- Rincez à l'eau froide et laissez sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- La mousse intérieure de confort ne doit jamais être lavée dans la machine à laver.
- Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et a la propriété d'absorber les chocs.
- Nettoyez en utilisant exclusivement un tissu humide, laissez sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- Ne modifiez ni altérez en aucun cas les composants internes en polystyrène.
- Afin d'effectuer les opérations ci-dessus, ne jamais utiliser d'outils.

-  **PINLOCK®**

*(Disponible comme accessoire optionnel)*

## 1 MONTAGE DU PETIT ÉCRAN INTERNE PINLOCK®

- 1.1 Démonter l'écran.
- 1.2 S'assurer que la surface intérieure de l'écran est propre et vérifier si les leviers externes de réglage des goupilles sont placés vers l'intérieur.
- 1.3 Poser le petit écran interne Pinlock® sur l'écran. ATTENTION : le profil en silicone du petit écran Pinlock® doit être au contact de la surface intérieure de l'écran.
- 1.4 Emboîter un côté du petit écran interne Pinlock® dans l'une des deux goupilles de l'écran et le garder en position (Fig. 6).
- 1.5 Étendre l'écran et emboîter le deuxième côté du petit écran interne Pinlock® dans l'autre goupille (Fig. 7).
- 1.6 Relâcher l'écran.
- 1.7 Enlever le film de protection du petit écran interne Pinlock® et veiller à ce que tout le profil en silicone du petit écran soit adhérent à l'écran.
- 1.8 Monter l'écran sur le casque.

## CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE L'AJUSTEMENT DU PETIT ÉCRAN INTERNE

Vérifier si le système a été bien monté en ouvrant et en fermant l'écran et contrôler s'il n'y a pas de mouvements entre le petit écran et l'écran.

Au cas où le petit écran ne serait pas bien fixé à l'écran, agir à la fois sur les deux leviers de réglage externes en les tournant vers le haut, de façon progressive et sans exagérer. Cela permettra d'augmenter l'ajustement (Fig. 8). L'ajustement maximal est obtenu lorsque les leviers de réglage externes des goupilles sont tournés vers l'extérieur.

### ATTENTION!!!

La présence éventuelle de poussière entre les deux écrans peut entraîner des rayures sur les deux surfaces.

Les écrans et les petits écrans internes endommagés par des rayures peuvent réduire la visibilité et doivent donc être remplacés.

Surveiller périodiquement l'ajustement du petit écran interne pour éviter qu'il se déplace ou qu'il provoque des rayures sur les deux surfaces.

Si, pendant l'usage, l'écran du casque s'embue et/ou en cas d'apparition de condensation dans les zones comprises entre l'écran et le petit écran, vérifier le bon montage et ajustement du système.

Un ajustement excessif ou limité du petit écran peut engendrer une adhérence excessive de celui-ci contre la surface de l'écran et/ou des déformations permanentes de l'écran. Cela empêche d'effectuer correctement n'importe quel type de réglage dans l'avenir.



L'emploi prolongé dans des conditions climatiques particulières peut réduire les performances du système, en provoquant le ternissement partiel ou l'apparition de condensation sur le petit écran. Dans ce cas-là, pour rétablir l'efficacité du système, enlever le petit écran de l'écran du casque et le laisser sécher à l'air sec et tiède.

Des conditions de transpiration / respiration intense, l'emploi dans des conditions atmosphériques particulières (basse température et/ou humidité élevée et/ou écarts de température ou pluie abondante) ainsi que l'emploi intensif et prolongé peuvent entraîner la réduction de l'efficacité du système, provoquant ainsi l'embuage ou la formation de condensation sur le petit écran.

Dans ces cas-là, après l'utilisation, pour rétablir l'efficacité du système, enlever le petit écran de l'écran du casque et le laisser sécher à l'air sec et tiède. Le même procédé doit être appliqué au casque, qui doit être laissé sécher afin d'éliminer l'humidité, au cas où elle se serait formée suite aux conditions citées ci-dessus.

## 2 DÉMONTAGE DU PETIT ÉCRAN INTERNE PINLOCK®

2.1 Démonter l'écran équipé du petit écran interne Pinlock®.

2.2 Étendre l'écran et décrocher le petit écran interne Pinlock® des goupilles (Fig. 7).

2.3 Relâcher l'écran.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Démonter le petit écran interne Pinlock® de l'écran. Nettoyer délicatement avec du savon liquide neutre, en utilisant un chiffon humide et doux. Enlever toute trace de savon à l'eau courante.

Laisser sécher le petit écran à l'aide d'un jet d'air sec et tiède. Ne pas frotter.

Pour que le petit écran puisse garder ses caractéristiques, laisser sécher le casque après l'emploi dans un endroit ventilé et sec, l'écran ouvert.

Conserver à l'écart de sources de chaleur et dans un endroit sombre.

### • WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR

Ces accessoires permettent d'améliorer les performances du casque dans des conditions d'utilisation particulières.

La bavette anti-vent (Wind Protector) évite des infiltrations gênantes d'air par dessous le menton (Voir Fig. 9 pour le montage et le démontage).

Le déflecteur cache-nez (Breath Deflector) évite l'apparition de condensation sur l'écran, en canalisant le flux d'air vers le bas (Voir Fig. 10 pour le montage et le démontage).

**Remarque :** Les accessoires bavette anti-vent et déflecteur cache-nez sont facilement amovibles.

S'assurer que le montage de ces accessoires a été effectué correctement en tirant doucement vers l'intérieur du casque avec le pouce et l'index. S'ils se décrochent, répéter les opérations de montage.

### • ADJUSTABLE STABILITY DEVICE (ASD)

Dans la partie arrière de la calotte on trouve intégré un déflecteur aérodynamique innovant, au profil variable.

Ce nouveau déflecteur est le résultat de longues expériences et d'essais dans les tunnels aérodynamiques et sur piste et optimise le comportement aérodynamique du casque pendant la conduite, en le stabilisant à des vitesses élevées et en favorisant l'évacuation de l'air chaud depuis l'intérieur, par les trous d'évacuation intégrés dans le déflecteur.

Son profil, et donc sa portée aérodynamique, peut être réglé sur les 2 configurations disponibles, pour mieux s'adapter aux différentes positions et styles de conduite (Fig. 11-12).

## **FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.**

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

## **SEGURIDAD E INSTRUCCIONES**

### **• IMPORTANTE!**

- **Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección del casco y por consiguiente tu incolumidad.**

### **• USO DEL CASCO**

- El casco está diseñado específicamente para conducir motos y ciclomotores, por lo que la misma protección no puede ser garantizada en caso de usos distintos.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de heridas y lesiones craneales en caso de accidente. No obstante, no puede por sí solo evitar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por eso, guía con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- Nunca lleve bufandas debajo del sistema de sujeción o gorros de cualquier tipo debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Guarda el casco lejos de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o dentro del habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

### **• SELECCIÓN DEL CASCO**

#### **Talla:**

- para determinar la talla correctamente tienes que probarte cascos de varias medidas y escoger el casco que te queda ceñido, pero sin ser incómodo.
- un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- llévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

#### **Descalce:**

- con el casco puesto y el sistema de cierre enganchado, intenta sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig A). De hecho, en caso de accidente, los impactos recibidos desde distintas direcciones, pueden descalzar el casco.

- el casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

#### Sistema de cierre:

- el sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- la tensión correcta de la correa debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

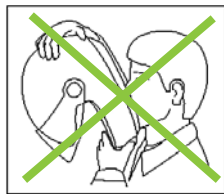
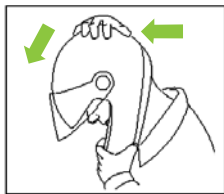
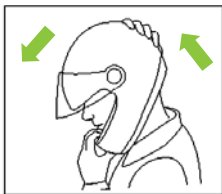
#### • PANTALLA

- Si la pantalla está deteriorada o presenta marcas que pueden perjudicar la correcta visión, es posible que el tratamiento de protección se haya estropeado, por lo que es necesario sustituir la pantalla.
- No apliques adhesivos y pinturas.
- La pantalla puede ser utilizada sólo con el modelo de casco para lo que ha sido diseñada.

#### • MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** algunas sustancias comunes pueden ocasionar daños no visibles al casco y a la pantalla. Para limpiar el casco y la pantalla, sólo utiliza agua templada y jabón neutro, y déjalo secar a temperatura ambiente, al abrigo de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilices nunca combustible, diluyente, benceno, solventes, ni otras sustancias químicas que puedan:
  - dañar irremediablemente el casco;
  - modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y comprometer el tratamiento de protección de la pantalla.

Fig. A



## INSTRUCCIONES DE USO

### • SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: PANTALLA ABOMBADA DE ESPESOR CONSTANTE DE LEXAN® ANTIRAYAS

#### 1 DESMONTAJE (Fig. 1)

- 1.1 Abrir completamente la pantalla.
- 1.2 Mantener presionado el botón de desbloqueo de la pantalla (A) y moverla como para cerrarla hasta que se escuche el clic.
- 1.3 Completar la operación liberando los ganchos B1 y B2 de sus alojamientos.
- 1.4 Repetir todo lo anterior en el otro lado del casco.

#### 2 MONTAJE (Fig. 2)

- 2.1 Presentar la pantalla en posición abierta colocando los anclajes de la misma (B1 y B2) en correspondencia con sus respectivos alojamientos situados en el mecanismo pantalla.
- 2.3 Insertar el gancho B1 en su alojamiento y empujar la pantalla contra la calota en correspondencia con el gancho B2, accionando de esta manera el botón de desbloqueo de la pantalla.
- 2.4 Mover la pantalla hasta hacer saltar el sistema de bloqueo de la misma.
- 2.5 Repetir las operaciones precedentes en el otro lado del casco.

#### 3 REGULACIÓN DE LA PANTALLA (Fig. 3)

El mecanismo de la pantalla está dotado de un sistema de regulación del juego de la misma que permite garantizar y mantener un cierre eficaz de la pantalla contra la goma de la zona ventana. A tal fin el soporte del mecanismo está caracterizado por unos dientes de referencia superiores e inferiores.

En el momento de la compra el casco se suministra con el sistema regulado correctamente. Durante el uso del casco controlar periódicamente que la pantalla, cuando está completamente cerrada, se adhiera de manera homogénea y simétrica al labio deformable de la goma de la zona ventana.

Si esto no sucediera, efectuar las siguientes operaciones:

- 1.1. Desmontar la pantalla (ver punto 1) y controlar en qué posición de los dientes de referencia superiores A1 e inferiores A2 se encuentra el mecanismo.
- 1.2. Aflojar los dos tornillos B1 y B2 presentes en el mecanismo de la pantalla utilizando una llave hexagonal de 2.5 mm.
- 1.3. Levantar el mecanismo de su soporte y trasladarlo hacia delante o hacia atrás según la regulación que se quiere efectuar; sucesivamente volver a bajar el mecanismo de su soporte de manera que los dientes de regulación superiores A1 y A2 ocupen la misma posición.
- 1.4. Apretar los dos tornillos B1 y B2.
- 1.5. Repetir las operaciones en el otro lado del casco.
- 1.6. Montar la pantalla (ver punto 2).
- 1.7. Efectuar el control de la adherencia entre la pantalla y la goma.

#### ATENCIÓN!!!

- Después de cada operación de montaje y desmontaje de los varios particulares controlar que funcione correctamente el mecanismo de la pantalla abriendo y cerrando la misma; si es necesario repetir las operaciones arriba indicadas.
- No sacar los mecanismos de apertura y cierre pantalla de la calota.

#### • DOUBLE ACTION

El botón Double Action en posición neutral (central), tal como se ve en la figura A, no afecta para nada al funcionamiento normal de apertura y cierre de la pantalla. Presionándolo, es posible acceder a las siguientes funciones:

#### **Función desempañamiento**

Con el casco puesto, abra la pantalla hasta llegar al primer bloqueo, presione el botón Double Action como indicado en la Fig. B. Luego, cierre de nuevo la pantalla.

En esta posición, el mecanismo permite mantener la pantalla en una posición de apertura mínima que mejora la ventilación y facilita el desempañamiento, sobretodo cuando se circula a baja velocidad y durante las paradas cortas.

Para desactivar el Double Action, presione el botón como indicado en la Fig. C, colocándolo de nuevo en posición neutral.

### **Función de bloqueo de pantalla**

Con el casco puesto, cierre la pantalla y presione el botón Double Action como indicado en la Fig. C.

En esta posición el bloqueo del cierre de la pantalla se refuerza, de forma que, incluso circulando a gran velocidad, la pantalla no se puede abrir accidentalmente.

Para desactivar el bloqueo de pantalla, presione el botón como indicado en la Fig. B, llevándolo de nuevo a la posición neutral.

**¡Atención!** Cuando se utiliza el casco, pueden surgir distintos imprevistos que requieren una apertura inmediata de la pantalla; por lo tanto se aconseja limitar el uso de la función bloqueo de la pantalla.

**¡Atención!** En caso de emergencia, se puede desactivar el bloqueo de pantalla Double Action levantando la pantalla de manera tradicional y ejerciendo sobre la pestaña de la misma una fuerza ligeramente superior a la que se necesita normalmente.

## • **RACING EXPERIENCE - ACOLCHADO INTERIOR DE CONFORT**

### **1 DESMONTAJE ALMOHADILLAS (Fig. 4)**

- 1.1 Abrir la pantalla y desabrochar la correa (ver instrucciones correspondientes).
- 1.2 Agarrar el acolchado de la mejilla y estirar hacia el interior para desenganchar los botones de fijación. Sacar la lengüeta lateral de la junta protectora que adorna la base del casco y extraer toda la almohadilla del casco.
- 1.3 Repetir la operación 1.2 para la otra almohadilla.

### **2 Desmontaje del acolchado interior (Fig. 5)**

- 2.1 Agarre la zona central de la luneta trasera y tire hacia el interior del casco para extraer la lengüeta central que están entre el poliestireno y la calota, luego desenganche las lengüetas laterales izquierda y derecha desde los alojamientos de fijación.
- 2.2 Agarre la zona central del acolchado interior y tire hacia el interior del casco para extraer la lengüeta central que están entre el poliestireno y la calota, luego desenganche las lengüetas laterales izquierda y derecha desde los alojamientos de fijación.
- 2.3 Retire completamente el acolchado interior del casco.

### **3 Montaje del acolchado (Fig. 5)**

- 3.1 Introduzca en el casco el acolchado interior colocándolo bien pegado al fondo de manera simétrica.
- 3.2 Compruebe que la lengüeta de la zona frontal y las de fijación laterales se correspondan entre sí. Una vez comprobado esto, enganche primero las lengüetas laterales izquierda y derecha en los alojamientos de fijación, y luego inserte las lengüetas centrales entre el poliestireno y la calota.
- 3.3 Repita la misma operación del punto 3.2 para la luneta trasera del acolchado interior.
- 3.4 Ajuste bien el acolchado interior y colóquelo bien pegado al interior de la calota.
- 3.5 Compruebe que el acolchado interior en la zona frontal y en la zona trasera esté bien introducido debajo de la junta de goma de la ventanilla.

### **4 MONTAJE ALMOHADILLAS (Fig. 4)**

- 3.1 Presentar la lengüeta de plástico rígida entre la almohadilla y la calota e introducir parcialmente.
- 3.2 Controlar que la almohadilla esté en su posición correcta de manera que los botones automáticos se encuentren todos en correspondencia con sus alojamientos.

3.3 Insertar completamente la lengüeta rígida hasta que encaje debajo del borde de la base del casco y enganchar los cuatro botones.

**Atención: los botones están enganchados sólo cuando se oye el clic.**

3.4 Verificar que la correa salga bien del acolchado lateral.

3.5 Repetir las operaciones desde 4.1 a 4.4 para la otra almohadilla.

### ATENCIÓN!!!

- Si tu casco está dotado de sistema de cierre D-Rings ciérralo como se indica en las instrucciones D-Rings adjuntas.
- Extraer el relleno sólo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.
- Nunca usar el casco sin haber vuelto a montar correcta y completamente el relleno interior de confort y las almohadillas.
- Lavar delicadamente a mano y utilizar sólo jabón neutro y agua a máx. 30°C.
- Aclarar con agua fría y secar a temperatura ambiente protegido del sol.
- El relleno interior de confort nunca debe ser lavado a máquina.
- El poliestireno interior es un material fácilmente deformable y tiene el objetivo de absorber los golpes mediante la alteración o la parcial destrucción.
- Limpiar utilizando exclusivamente un paño húmedo, entonces dejar secar a temperatura ambiente protegido del sol.
- No modificar o alterar de ninguna manera los componentes interiores de poliestireno.
- Para efectuar las operaciones expuestas arriba no utilizar herramientas o utensilios.

### PINLOCK®

*(Disponible como accesorio opcional)*

#### 1 MONTAJE DE LA PANTALLITA INTERNA PINLOCK®

1.1 Desmonte la pantalla.

1.2 Asegúrese de que la superficie interna de la pantalla esté limpia y compruebe que las palancas externas de regulación de los pivotes estén colocadas hacia el interior.

1.3 Apoye la pantallita interna Pinlock® en la pantalla. ATENCIÓN: el perfil siliconado de la pantallita Pinlock® debe estar en contacto con la superficie interna de la pantalla.

1.4 Encaje un lado de la pantallita interna Pinlock® en uno de los pivotes de la pantalla y sosténgalo en esa posición (Fig. 6).

1.5 Extienda la pantalla y encaje en el otro pivote el lado opuesto de la pantallita interna Pinlock® (Fig. 7).

1.6 Suelte la pantalla.

1.7 Retire la película de protección de la pantallita interna Pinlock® y compruebe que todo el perfil siliconado de la pantallita se adhiera a la pantalla.

1.8 Monte la pantalla en el casco.

#### COMPROBACIÓN Y REGULACIÓN DE LA TENSIÓN DE LA PANTALLITA INTERNA

Asegúrese de que el sistema esté correctamente montado abriendo y cerrando la pantalla y comprobando que no se produzca ningún movimiento entre la pantallita y la pantalla.

En caso de que la pantallita no estuviese correctamente fijada a la pantalla, accione simultáneamente las dos palancas externas de regulación haciéndolas girar hacia arriba, de forma progresiva y sin excederse, para aumentar la tensión (Fig. 8). La tensión máxima se obtiene cuando las palancas externas de regulación de los pivotes se encuentran hacia el exterior.

#### !!!ATENCIÓN!!!

La presencia de polvo entre las dos pantallas puede producir rayas en ambas superficies.

Las pantallas y pantallitas internas con rayas pueden reducir la visibilidad y deben ser sustituidas.

Compruebe periódicamente que la tensión de la pantallita interna sea la adecuada para evitar que se mueva y pueda causar rayas en ambas superficies.

Si durante el uso se produjese empañamiento de la pantalla del casco y/o formación de vaho en

zonas comprendidas entre la pantalla y la pantallita, compruebe que el montaje y la tensión del sistema sean correctos.

Una tensión excesiva y prematura de la pantallita puede determinar una adherencia excesiva de esta última a la superficie de la pantalla y/o deformaciones permanentes de la misma y, en consecuencia, la imposibilidad de efectuar regulaciones sucesivas correctamente.

La utilización prolongada en determinadas condiciones climáticas puede reducir la eficiencia del sistema causando empañamiento parcial o formación de vaho en la pantallita. En ese caso, para restablecer la eficiencia del sistema, retire la pantallita de la pantalla del casco y séquela con aire seco y templado.

Las situaciones de sudoración/respiración intensa, la utilización en determinadas condiciones climáticas (bajas temperaturas y/o humedad alta y/o oscilaciones de temperatura o lluvia abundante) y el uso intensivo y prolongado pueden reducir la eficiencia del sistema causando empañamiento o formación de vaho en la pantallita.

En estas situaciones, después del uso, para restablecer la eficiencia del sistema, retire la pantallita de la pantalla del casco y séquela con aire seco y templado. Realice la misma operación para el casco. Déjelo secar para eliminar la humedad que pueda haberse formado en su interior debido a las condiciones anteriormente descritas.

## 2 DESMONTAJE DE LA PANTALLITA INTERNA PINLOCK®

2.1 Desmonte la pantalla junto con la pantallita interna Pinlock®.

2.2 Extienda la pantalla y desenganche la pantallita interna Pinlock® de los pivotes (Fig. 7).

2.3 Suelte la pantalla.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desmonte la pantallita interna Pinlock® de la pantalla. Con un paño húmedo y suave, límpiela con cuidado con jabón neutro líquido. Retire todos los restos de jabón con agua corriente.

Deje que la pantallita se seque con aire seco y templado, sin frotar.

Para conservar las características de la pantallita a lo largo del tiempo, deje secar el casco, después de cada uso, en un lugar ventilado y seco con la pantalla abierta.

Manténgalo alejado de fuentes de calor y consérvelo en un lugar oscuro.

### • DEFLECTOR DE NARIZ / DEFLECTOR DE BARBILLA

Estos accesorios permiten mejorar las prestaciones del casco en determinadas condiciones de uso.

El deflector de barbilla (Wind Protector) evita molestas infiltraciones de aire debajo del mentón (para el montaje y el desmontaje véase Fig. 9).

El deflector de nariz (Breath Deflector) evita la formación de vaho en la pantalla, desviando el flujo de aire hacia abajo (para el montaje y el desmontaje véase Fig. 10).

**Nota:** ambos accesorios, deflector de barbilla y deflector de nariz, se extraen fácilmente.

Para comprobar que estos accesorios estén montados de forma correcta, tire de ellos delicadamente hacia el interior del casco con el pulgar y el índice. Si se quitan, repita las operaciones de montaje.

### • ADJUSTABLE STABILITY DEVICE (ASD)

En la parte trasera de la calota se ha integrado un innovador spoiler aerodinámico de perfil variable. Diseñado tras largas experiencias y pruebas en el túnel de viento y en pista, el nuevo spoiler optimiza el comportamiento aerodinámico del casco durante la conducción, estabilizándolo a velocidades elevadas y favoreciendo la extracción de aire caliente desde el interior, a través de los orificios de extracción integrados en el spoiler. Su perfil, y por tanto su capacidad aerodinámica, puede regularse en las dos configuraciones disponibles, para que se adapte mejor a las distintas posiciones y estilos de conducción (Fig. 11-12).

## **OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.**

O design, a ergonomia, o comfort, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e com as máximas prestações, capaz de satisfazer as exigências mais elevadas em termos de segurança e comfort.

## **SEGURANÇA E NORMAS DE USO**

### **• IMPORTANTE!**

- **Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.**
- **Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e portanto a sua incolumidade.**

### **• UTILIZAÇÃO DO CAPACETE**

- O capacete foi projectado de modo específico para o uso motociclismo e ciclomotor; por isso não garante a mesma protecção para um uso diferente.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitar lesões e danos à cabeça. Mas embora disso, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca ponha cachecóis debaixo do sistema de enlaxamento ou chapéus de qualquer tipo debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmitta de descarga, o compartimento do baú ou em um habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspecionar o mesmo.

### **• ESCOLHA DO CAPACETE**

#### **Medida:**

- para individuar a medida certa, experimente capacetes de medidas diferentes, e escolha aquele que fica bem firme, mas de uma maneira confortável.
- um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não hajam zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

#### **Descalçamento:**

- coloque o capacete e estique bem a correia, tente tirar o capacete como indicado



na figura (Fig A). De facto, em caso de acidente, os choques recebidos de diferentes direcções, tendem a tirar o capacete da cabeça.

- o capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

#### Sistema de retenção:

- o sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- a justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir a abanadela da parte terminal da mesma, depois de tê-la esticado correctamente.

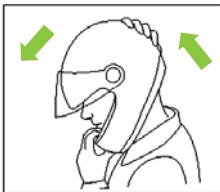
#### • VISEIRA

- Se a viseira estiver danificada e apresentar riscos marcados que possam reduzir a visibilidade, é provável que o tratamento protector tenha sido comprometido, e portanto a viseira devesse ser substituída.
- Não aplique adesivos e tintas.
- A viseira pode ser utilizada exclusivamente para o modelo de capacete para que foi projectada.

#### • MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete e a viseira podem ser seriamente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete e da viseira, utilize apenas água morna e sabão neutro; seque à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou demais substâncias químicas pois podem:
  - danificar irremediavelmente o capacete
  - modificar as propriedades ópticas, reduzir as propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protector da viseira.

Fig. A



## INSTRUÇÕES DE USO

- **SCATCH RESISTANT RACING VISOR: VISEIRA CONVEXA COM ESPESSURA UNIFORME PRODUZIDA EM LEXAN® RESISTENTE AOS RISCOS**

### 1 Desmontagem (Fig. 1)

- 1.1 Abra totalmente a viseira.
- 1.2 Pressione o botão (A) de retenção da viseira. Mantendo a pressão no botão deslize a viseira para a frente para a posição de desengate
- 1.3 Solte as fixações da viseira (B1 e B2).
- 1.4 Repita as operações anteriores no outro lado do capacete.

### 2 Montagem (Fig. 2)

- 2.1 Levante a viseira e alinhe os fixadores (B1 e B2) com os respectivos orifícios do mecanismo de fixação.
- 2.2 Introduza o apoio B1 no respectivo orifício e pressione a viseira contra a calota no alinhamento com o apoio B2. Este procedimento accionará o botão de fixação.
- 2.3 Deslize a viseira até que o mecanismo fique seguro.
- 2.4 Repita o procedimento anterior no outro lado do capacete.

### 3 Ajuste da viseira (Fig. 3)

O mecanismo da viseira está equipado com um sistema que permite regular a proximidade da viseira ao friso de isolamento. Por esta razão o mecanismo de apoio tem um dente superior e um dente inferior de referência. O capacete é entregue com o sistema completamente afinado. Durante a sua utilização verifique regularmente se a viseira adere convenientemente ao vedante. Se tal não acontecer deverá proceder da seguinte forma:

- 3.1 Desmonte a viseira (ver secção 1) e verifique em que posição de referência superior A1 e inferior A2 estão localizados os dentes do mecanismo.
- 3.2 Desaperte os dois parafusos B1 e B2 do mecanismo da viseira usando uma chave Allen de 2,5 mm.
- 3.3 Levante o mecanismo do seu suporte e desloque-o para a frente ou para trás de acordo com o ajuste necessário. Depois baixe o mecanismo para o seu suporte de forma que os dentes de ajuste A1 e A2 estejam na mesma posição.
- 3.4 Aperte os parafusos B1 e B2.
- 3.5 Repita os mesmos passos no outro lado do capacete.
- 3.6 Monte a viseira (ver secção 2).
- 3.7 Verifique o contacto entre a viseira e o vedante.

### ATENÇÃO!!!

- Após a montagem e desmontagem da viseira levante e baixe a viseira várias vezes para verificar se o mecanismo está a funcionar correctamente, se necessário repita as operações descritas anteriormente.
- Os mecanismos de fixação da viseira não devem ser removidos da calota em caso algum.
- Se os mecanismos de fixação da viseira estiverem danificados deverá contactar um agente autorizado Nolan.

- **DOUBLE ACTION**

O botão Double Action na posição neutra (central), como ilustrado na figura A, não influi de maneira nenhuma no normal funcionamento da viseira durante a abertura e o encerramento. Ao utilizar o botão é possível usufruir das funcionalidades adicionais seguintes:

#### **Função anti-embaciamento**

Depois de colocado o capacete, abra a viseira até o primeiro disparo e pressione a tecla Double Action como indicado na Fig. B. Por fim, encerre a viseira.

Nesta posição, o mecanismo permite manter a viseira em uma posição de abertura mínima que

melhora a ventilação e facilita o desembaciamento sobretudo com velocidade baixa ou durante breves paragens.

Para desactivar o Double Action, pressione o botão como indicado na Fig. C recolocando-o na posição neutra.

### **Função de bloqueio da viseira**

Depois de colocado o capacete, encerre a viseira e pressione o botão Double Action como indicado na Fig. C.

Nesta posição o disparo de encerramento da viseira é fortalecido de maneira que, mesmo com velocidades altas, não possam acontecer aberturas acidentais da mesma.

Para desligar o bloqueio da viseira, pressione o botão como indicado na Fig. B recolocando-o na posição neutra.

**Atenção!** Durante a utilização do capacete, podem acontecer imprevistos de natureza vária que precisam de uma abertura imediata da viseira; aconselha-se portanto a limitar o uso da função de bloqueio da viseira.

**Atenção!** Em caso de emergência é possível desactivar o bloqueio da viseira Double Action levantando a viseira de uma maneira tradicional e exercendo na lingueta da viseira mesma uma força levemente maior a respeito daquela normalmente pedida.

## • FORRO “RACING EXPERIENCE” AMOVÍVEL E LAVÁVEL

### **1 Desmontagem das almofadas laterais (Fig. 4)**

- 1.1 Abra a viseira e desaperte as correias de segurança (ver informação relevante).
- 1.2 Segure a almofada lateral e puxe-a para o interior do capacete de forma a desencaiar os botões de apoio. E tire a patilha lateral do friso da calota e destaque a almofada do capacete.
- 1.3 Repita o passo 1.2 para a almofada do outro lado.

### **2 Desmontagem da touca (Fig. 5)**

- 2.1 Segure a zona central da luneta traseira e puxe para dentro do capacete para retirar a lingueta central colocadas entre o poliestireno e a calote, sucessivamente desengate as linguetas laterais à esquerda e à direita das sedes de fixação.
- 2.2 Segure a zona central da luneta traseira e puxe para dentro do capacete para retirar a lingueta central colocadas entre o poliestireno e a calote, sucessivamente desengate as linguetas laterais à esquerda e à direita das sedes de fixação.
- 2.3 Tire completamente a touca do capacete.

### **3 Montagem da touca (Fig. 5)**

- 3.1 Introduza na cavidade do capacete a touca colocando-a bem no fundo de maneira simétrica.
- 3.2 Controle que a lingueta da zona frontal e as laterais de engate correspondam entre si e, depois de verificado tudo, engate antes as linguetas laterais à esquerda e à direita nas sedes de fixação, introduza após as linguetas centrais entre o poliestireno e a calote.
- 3.3 Repita a mesma operação do item 3.2 para a luneta traseira da touca.
- 3.4 Arrume bem a touca e de maneira a aderir bem à calote.
- 3.5 Controle que a touca na zona frontal e na zona traseira esteja introduzida bem debaixo da guarnição da borda do visor.

### **4 Montagem das almofadas laterais (Fig. 4)**

- 4.1 Coloque a patilha plástica entre a almofada e a calota.
- 4.2 Certifique-se que a almofada está na posição correcta de forma a que os encaixes estejam todos alinhados.
- 4.3 Insira a patilha rígida na ranhura da base e encaixe os quatro botões.

**Atenção: os botões não estão fixos enquanto não se ouvir um estalido.**

- 4.4 Verifique se a correia passa devidamente pela almofada.
- 4.5 Repita os passos 4.1 a 4.4 na almofada do outro lado.

## ATENÇÃO!!!

- **Se o seu capacete estiver equipado com fechos D-Ring, puxe-o como indicado na etiqueta D-Ring anexa.**
- O forro deve ser retirado somente para limpeza ou lavagem.
- Não use nunca o seu capacete sem ter o forro e as almofadas laterais devidamente colocadas.
- Lave suavemente à mão e utilize apenas sabão neutro e água à temperatura máxima de 30° C.
- Enxagúe com água fria e enxugue à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Não lavar à máquina.
- O poliestireno interno é um material facilmente deformável e tem por finalidade absorver os choques mediante alteração ou destruição parcial.
- Limpe, utilizando exclusivamente um pano húmido e, a seguir, deixe enxugar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Não modifique nem altere de modo algum os componentes internos em poliestireno.
- Não devem ser utilizadas quaisquer ferramentas para proceder às operações acima descritas.

## • **PINLOCK®**

*(Disponível como acessório opcional)*

### 1 **MONTAGEM DA PEQUENA VISEIRA INTERNA PINLOCK®**

- 1.1 Desmonte a viseira.
- 1.2 Certifique-se de que a superfície interna da viseira esteja limpa e de que suas alavancas externas de ajuste dos pinos estejam colocadas para dentro.
- 1.3 Encoste a pequena viseira interna Pinlock® à viseira. **ATENÇÃO:** o perfil de silicone da pequena viseira Pinlock® deve estar em contacto com a superfície interna da viseira.
- 1.4 Encaixe um lado da pequena viseira interna Pinlock® num dos dois pinos da viseira e mantenha-o nesta posição (Fig. 6).
- 1.5 Alargue a viseira e encaixe o segundo lado da pequena viseira interna Pinlock® no outro pino (Fig. 7).
- 1.6 Solte a viseira.
- 1.7 Remova o filme de protecção da pequena viseira interna Pinlock® e certifique-se de que todo o perfil de silicone da pequena viseira esteja aderente à viseira.
- 1.8 Monte a viseira no capacete.

### **VERIFICAÇÃO E AJUSTE DA TENSÃO DA PEQUENA VISEIRA INTERNA**

Verifique a correcta montagem do sistema abrindo e fechando a viseira e garantindo que não haja movimento relativo entre a pequena viseira e a viseira.

Caso a pequena viseira não esteja bem fixa à viseira, actue simultaneamente em ambas as alavancas externas de ajuste virando-as para cima, de modo gradual e sem exceder, para aumentar a tensão (Fig. 8). Será possível obter a máxima tensão quando as alavancas externas de ajuste dos pinos estiverem colocadas para fora.

## ATENÇÃO!!!

A eventual presença de pó entre as duas viseiras poderá causar riscos em ambas as superfícies. Viseiras e pequenas viseiras internas danificadas por riscos podem reduzir a visibilidade e devem ser substituídas.

Verifique periodicamente a tensão correcta da pequena viseira interna para evitar que esta se mova e possa causar riscos em ambas as superfícies.

Se durante o uso se verificarem fenómenos de embaciamento da viseira do capacete e/ou formação de condensação nas zonas compreendidas entre a viseira e a pequena viseira, verifique a correcta montagem e a tensão do sistema.

Uma tensão excessiva e prematura da pequena viseira pode determinar uma excessiva aderência desta última contra a superfície da viseira e/ou deformações permanentes da mesma, com conseguinte impossibilidade de efectuar correctamente sucessivos ajustes.

Utilizações prolongadas em condições climáticas especiais podem reduzir a eficácia do sistema, determinando o embaciamento parcial ou formação de condensação na pequena viseira. Neste caso, para restabelecer a eficácia do sistema, retire a pequena viseira da viseira do capacete e seque-a com ar seco e morno.

Em situações de intensa transpiração / respiração, a utilização em condições climáticas particulares (baixas temperaturas e/ou humidade elevada e/ou alterações repentinas da temperatura ou chuva abundante) e a utilização intensa e prolongada podem determinar a redução da eficácia do sistema causando o embaciamento ou a formação de condensação na pequena viseira.

Nestas situações, após a utilização, para restabelecer a eficácia do sistema, remova a pequena viseira da viseira do capacete e seque-a com ar seco e morno. O mesmo procedimento deverá ser efectuado para o capacete, que deve ser seco para eliminar a eventual humidade criada no seu interior devido às situações acima descritas.

## **2 DESMONTAGEM DA PEQUENA VISEIRA INTERNA PINLOCK®**

2.1 Desmonte a viseira equipada com a pequena viseira interna Pinlock®.

2.2 Alargue a viseira e desengate a pequena viseira interna Pinlock® dos pinos (Fig. 7).

2.3 Solte a viseira.

## **MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

Desmonte a pequena viseira interna Pinlock® da viseira. Utilize um pano húmido e macio e limpe-a delicadamente com sabão neutro líquido. Remova todo o sabão debaixo de água corrente.

Deixe secar a pequena viseira com ar seco e morno sem esfregar.

Para manter as características da pequena viseira inalteradas com o passar do tempo, deixe o capacete secar após a utilização, em lugar arejado e seco com a viseira aberta.

Mantenha longe de fontes de calor e guarde em local escuro.

### **• WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR**

Estes acessórios permitem melhorar os rendimentos do capacete em condições particulares de utilização.

O pára-vento (Wind Protector) evita desagradáveis infiltrações de ar por debaixo do queixo (veja Fig. 9 para a montagem e desmontagem).

O deflector de protecção do nariz (Breath Deflector) evita a formação de condensação na viseira, desviando o fluxo de ar para baixo (veja Fig. 10 para a montagem e desmontagem).

**Nota:** os acessórios pára-vento e deflector de protecção do nariz são facilmente amovíveis.

A correcta montagem destes acessórios pode-se verificar puxando-os delicadamente, com o polegar e o indicador, para o interior do capacete. Se saírem repita as operações de montagem.

### **• ADJUSTABLE STABILITY DEVICE (ASD)**

Na parte traseira da calote está integrado um inovador spoiler aerodinâmico, com perfil variável. Fruto de longas experiências e testes em túneis de vento e em pista, o novo spoiler optimiza o comportamento aerodinâmico do capacete durante a condução, estabilizando-o às altas velocidades e favorecendo a extracção do ar quente do interior, através de furos de extracção integrados no próprio spoiler.

O seu perfil, isto é a sua capacidade aerodinâmica, pode ser regulado nas duas configurações disponíveis, para se adaptar melhor a várias posições e estilos de condução (Fig. 11-12).

## **GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.**

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aërodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

## **VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN**

### **• BELANGRIJK!**

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.

### **• GEBRUIK VAN DE HELM**

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders en bromfietzers; en biedt dus niet dezelfde bescherming bij ander gebruik.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit een sjaal onder het sluitingssysteem of een hoofddeksels van wat voor soort dan ook onder de helm.
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

### **• KEUZE VAN DE HELM**

#### **Maat:**

- probeer helmen van verschillende maten om de juiste maat vast te stellen en kies de helm die stevig en comfortabel zit.
- een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

#### **De helm afzetten:**

- zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Afb. A) is weergegeven. Bij een ongeval kan de helm namelijk door stoten uit verschillende richtingen van het hoofd afgaan.

- de helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

### Sluitingssysteem:

- het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegdrijft of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- de juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- **Let op: de drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.**

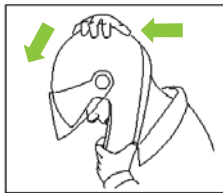
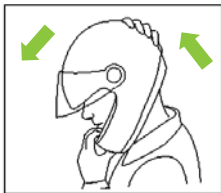
### • VIZIER

- Als het vizier beschadigd is en duidelijke krassen heeft die het zicht beperken, is de beschermende behandeling waarschijnlijk beschadigd en moet het vizier dus worden vervangen.
- Breng geen stickers en lak op het vizier aan.
- Het vizier mag uitsluitend worden gebruikt voor het helmmodel waarvoor het ontworpen is.

### • ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorzien val niet altijd goed zichtbaar.
- Let op: de helm en het vizier kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veel voorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water en neutrale zeep en droog ze bij omgevingstemperatuur, beschermd tegen zon en/of warmtebronnen.
- Let op: gebruik nooit benzine, verdunningsmiddelen, benzeen, oplosmiddelen of andere chemische stoffen, omdat ze:
  - de helm onherstelbaar beschadigen
  - de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen beperken en de beschermende behandeling van het vizier verzwakken.

### Afb. A



## GBRUIKSAANWIJZING

### • SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: GEBOLD VIZIER MET CONSTATE DIKTE IN LEXAN® ANTIKRAS

#### 1 Demontering (Fig. 1)

- 1.1 Open het vizier geheel.
- 1.2 Terwijl u de toets ter deblokkering van het vizier (A) ingedrukt houdt, laat u het vizier naar voren glijden tot aan de klik.
- 1.3 Maak de vizierhaakjes (B1 en B2) los uit hun bedding.
- 1.4 Herhaal de handeling aan de andere kant van de helm.

#### 2 Montage (Fig. 2)

- 2.1 Plaats het vizier in open positie met de vizierhaakjes (B1 en B2) boven de hiertoe aangebrachte beddingen in het viziermechanisme.
- 2.2 Doe haakje B1 in zijn bedding en druk het vizier tegen de schaal boven haakje B2, hierdoor druk uitoefenend op de toets ter deblokkering van het vizier.
- 2.3 Laat het vizier rollen door het blokkeersysteem te laten losschieten.
- 2.4 Herhaal de handeling aan de andere kant van de helm.

#### 3 Regulering van het vizier (Fig. 3)

Het viziermechanisme heeft een reguleringssysteem voor de speling van het vizier, dat een effectieve sluiting van het vizier tegen de dichting van het kijkgat garandeert en behoudt. Hiertoe wordt de ondersteuning van het mechanisme gekenmerkt door een tandwerk, zowel onder als boven. Op het moment van de aankoop wordt de helm geleverd met de juiste regulering van het systeem. Tijdens het gebruik van de helm dient u regelmatig te verifiëren of het vizier, als deze geheel gesloten is, op een homogene en symmetrische wijze aansluit op de vervormbare lip van de dichting van het kijkgat.

Als dit niet het geval is, voer dan de volgende handelingen uit:

- 3.1 Demonteer het vizier (zie punt 1) en verifieer in welke positie in het tandwerk, boven (A1) en onder (A2) zich het mechanisme bevindt.
- 3.2 Draai de twee in het mechanisme van het vizier aanwezige schroeven B1 en B2 iets losser met een inbussleutel van 2.5 mm.
- 3.3 Licht het mechanisme uit zijn ondersteuning en kantel het naar voren of naar achteren afhankelijk van de afstelling die u wilt bereiken; vervolgens laat u het mechanisme zakken op zijn ondersteuning zo, dat de afstellingstanden boven A1 en beneden A2 zich in dezelfde positie bevinden.
- 3.4 De twee schroeven B1 en B2 aandraaien.
- 3.5 Herhaal de handelingen aan de andere kant van de helm.
- 3.6 Monteer het vizier (zie punt 2).
- 3.7 Voer een controle uit naar de aansluiting tussen vizier en dichting.

#### OPGELET!!!

- Na elke handeling ter montering of demontering van de verschillende onderdelen, dient u de juiste werking van het viziermechanisme te controleren door deze te openen en te sluiten; herhaal, indien nodig, de bovenbeschreven handelingen.
- verwijder de openings- en sluitingsmechanismen van het vizier niet uit de schaal.

#### • DOUBLE ACTION

De Double Action-knop in neutrale positie (midden), zoals aangegeven in figuur A, heeft geen enkele invloed op de normale werking van het geopende of gesloten vizier. Door middel van deze knop kunnen de volgende aanvullende functies ingeschakeld worden:

##### **Ontwasemingsfunctie**

Open, terwijl u de helm draagt, het vizier tot de eerste klik en druk de Double Action knop in zoals aangegeven in fig. B. Sluit ten slotte het vizier.



In deze positie houdt het mechanisme het vizier op een kiertje geopend zodat de luchtcirculatie beter is en het ontwasemen vooral bij lage snelheid of tijdens korte stops vergemakkelijkt. Op de Double Action uit te schakelen de knop indrukken zoals aangegeven in fig. C. zodat hij weer in de neutrale positie staat.

### **Blokkeerfunctie**

Sluit, terwijl u de helm draagt, het vizier en druk de Double Action knop in zoals aangegeven in fig. C.

In deze positie wordt het veermechanisme van het vizier versterkt zodat hij, ook bij hoge snelheid, niet per ongeluk open kan gaan.

Druk om het vizier te ontgrendelen op de knop indrukken zoals aangegeven in fig. B. zodat hij weer in de neutrale positie staat.

**Let op!** Tijdens het dragen van de helm kunnen zich onverwachte gebeurtenissen van allerlei aard voordoen waardoor u het vizier onmiddellijk moet openen. Daarom wordt aangeraden de vergrendeling van het vizier zo min mogelijk te gebruiken.

**Let op!** In noodgevallen kan de Double Action vergrendeling van het vizier uitgeschakeld worden door hem op de traditionele manier omhoog te tillen en het lipje van het vizier met meer iets kracht dan normaal in te drukken

## • RACING EXPERIENCE - COMFORTABELE BINNENVOERING

### 1 Demontering van de wangkussens (Fig. 4)

1.1 Open het vizier en maak de kinriem los. (zie de desbetreffende handleiding)

1.2 Pak de binnenvoering van het wangkussen vast en trek deze naar binnen om de fixeerknoppen los te maken.

Schuijt het zijlipje uit de dichting van de rand van de buitenschaal en maak het hele wangkussen los uit de helm.

1.3 Herhaal de handeling 1.2 voor het andere wangkussen.

### 2 Demontering van de kap (Fig. 5)

2.1 Pak de achtergelegen bril in de middenzone en trek deze naar boven om de knopen uit hun bevestigingen los te trekken.

2.2 Pak de kap vooraan vast en trek hem naar de binnenkant van de helm om hem uit het voorframe te trekken.

2.3 Verwijder de gehele kap uit de helm.

### 3 Montage van de kap (Fig. 5)

3.1 Doe de kap in de uitsparing van de helm, door hem er goed en symmetrisch tot op de bodem in te drukken.

3.2 Controleer of alle aanhaakpunten met elkaar samenvallen en na maak uw controle eerst de voorkant vast en dan de achterkant van de kap.

3.3 Stabiliseer de kap goed en laat hem goed op de buitenschaal aansluiten.

3.4 Controleer of het voorframe goed onder de dichting van de rand van het kijkgat is gestoken.

### 4 Montage van het wangkussen (Fig. 4)

4.1 Richt het harde plastic lipje tussen het wangkussen en de buitenschaal.

4.2 Controleer of het wangkussen zich in de juiste positie bevindt, zo dat de drukknopen zich allemaal boven hun beddingen bevinden.

4.3 Schuif het harde plastic lipje helemaal tot aan de inkassing onder de basisrand en druk de vier knopen aan.

**Let op: de knopen zitten alleen vast als u een klik hoort.**

4.4 Controleer of het riempje goed uit de binnenvoering van het wangkussen komt.

4.5 Herhaal de handelingen van 4.1 tot en met 4.4 bij het andere wangkussen.

## OPGELET!!!

- **Als uw helm een D-Rings sluitingssysteem heeft, sluit hem dan op de wijze als aangegeven op het instructiekaartje, dat bij D-Rings is geleverd.**

- Verwijder de binnenvoering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit, zonder dat u de binnenvoering en de wangkussens geheel en op correcte wijze heeft gehemonteerd.
- Zorgvuldig met de hand wassen en alleen neutrale zeep gebruiken in water van maximaal 30°C.
- In koud water spoelen, laten drogen op kamertemperatuur en uit de zon.
- De binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- Het polystyreen aan de binnenkant is een materiaal dat gemakkelijk vervormt en dat ertoe dient de schokken te absorberen door wijziging of gedeeltelijke vernietiging.
- Alleen met een vochtige doek schoonmaken, vervolgens laten drogen op kamertemperatuur en uit de zon.
- De polystyreen onderdelen aan de binnenkant op geen enkele wijze wijzigen of veranderen.
- Om bovengenoemde handelingen uit te voeren, dient u nooit gereedschappen te gebruiken.

## • **PINLOCK®**

*(Als standaard of als optioneel accessoire verkrijgbaar)*

### 1 **MONTAGE VAN HET BINNENZIEGER PINLOCK®**

- 1.1 Demonteer het vizier.
- 1.2 Controleer of de binnenkant van het vizier schoon is en ga na of de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar binnen zijn gedraaid.
- 1.3 Leg het binnenzieger Pinlock® op het vizier. LET OP: het silicone profiel van het binnenzieger Pinlock® moet contact hebben met het binnenoppervlak van het vizier.
- 1.4 Zet een kant van het binnenzieger Pinlock® vast aan een van de twee pinnen van het vizier en houd deze in positie (Fig. 6).
- 1.5 Maak het vizier wijder en zet de andere kant van het binnenzieger Pinlock® vast in de andere pin (Fig. 7).
- 1.6 Laat het vizier los.
- 1.7 Verwijder de laag beschermfolie van het binnenzieger Pinlock® en controleer of het hele silicone profiel van het binnenzieger op het vizier aansluit.
- 1.8 Monteer het vizier op de helm.

### **CONTROLE EN AANSPANNING VAN HET BINNENZIEGER**

Controleer of het systeem correct is gemonteerd door het vizier te openen en te sluiten en ga na of er geen beweging is tussen het binnenzieger en het vizier.

Wanneer het binnenzieger niet goed aan het vizier is bevestigd, draai dan beide regelhendeltjes aan de buitenkant tegelijkertijd geleidelijk naar boven om de aanspanning te vergroten (Fig. 8). De maximale aanspanning wordt verkregen, wanneer de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar buiten zijn gedraaid.

#### **LET OP!!!**

Eventuele aanwezigheid van stof tussen de twee vizieren kan krassen veroorzaken op beide oppervlakken.

Vizieren en binnenziegers die beschadigd zijn door krassen, kunnen het zicht beperken en dienen vervangen te worden.

Controleer regelmatig of het binnenzieger correct is aangespannen om te voorkomen dat het verschuift en krassen op beide oppervlakken veroorzaakt.

Wanneer het vizier van de helm tijdens het gebruik beslaat en/of er condens wordt gevormd in de zones tussen het vizier en het binnenzieger, moet gecontroleerd worden of het systeem correct is gemonteerd en aangespannen.

Een te strakke en voortijdige aanspanning van het binnenzieger kan ervoor zorgen dat het binnenzieger te dicht op het oppervlak van het vizier aansluit en/of permanent wordt vervormd, waardoor latere regelingen niet meer correct kunnen worden uitgevoerd.

Langdurig gebruik in bepaalde klimaatcondities kan de efficiëntie van het systeem doen afnemen, waardoor het binnenvizier gedeeltelijk kan beslaan of er condens op kan worden gevormd. Om in dat geval de efficiëntie van het systeem te herstellen, moet het binnenvizier uit het vizier van de helm worden verwijderd en met droge en lauwe lucht worden gedroogd.

Intense transpiratie / ademhaling, gebruik in bijzondere weersomstandigheden (lage temperaturen en/of hoge vochtigheid en/of abrupte temperatuurwisselingen of zware regenbuien) en intens en langdurig gebruik kunnen leiden tot vermindering van de efficiëntie van het systeem met als gevolg het beslaan of de vorming van condens op het binnenvizier.

Om in deze situaties, na het gebruik, de efficiëntie te herstellen, dient men het binnenvizier van het vizier van de helm te verwijderen en het te laten drogen in droge en lauwe lucht. Deze werkwijze dient uitgevoerd te worden indien de helm moet drogen om eventuele vochtigheid te verwijderen die aan de binnenkant ontstaan is door de hierboven beschreven situaties.

## **2 DEMONTAGE VAN HET BINNENVIZIER PINLOCK®**

2.1 Demonteer het vizier samen met het binnenvizier Pinlock®.

2.2 Maak het vizier wijder en haak het binnenvizier Pinlock® los van de pinnen (Fig. 7).

2.3 Laat het vizier los.

## **ONDERHOUD EN REINIGING**

Demonteer het binnenvizier Pinlock® uit het vizier. Reinig het voorzichtig met een vochtige en zachte doek en een neutrale vloeibare zeep. Verwijder elk zeeprestje onder stromend water.

Laat het binnenvizier drogen met droge en lauwe lucht zonder het droog te wrijven.

Laat de helm na gebruik in een geventileerde en droge ruimte met open vizier drogen om de eigenschappen van het binnenvizier ook in de loop van de tijd niet te veranderen.

Houd het uit de buurt van warmtebronnen en bewaar het op een donkere plaats.

### **• WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR**

Deze accessoires zorgen voor betere prestaties van de helm bij gebruik in bijzondere omstandigheden.

Het windscherm (Wind Protector) vermijdt onaangename infiltratie van lucht van onder de kin (zie Fig. 9 voor montage en demontage).

Het neuskapje (Breath Deflector) zorgt dat er geen condensvorming ontstaat op het vizier, door de luchtstroom naar beneden te leiden (zie Fig. 10 voor montage en demontage).

**Let op:** de accessoires windscherm en neuskapje zijn gemakkelijk uitneembaar.

De correcte montage van deze accessoires is te controleren door er zacht aan te trekken, met duim en wijsvinger, richting de binnenkant van de helm. Als ze loslaten, herhaal dan de handelingen voor montage.

### **• ADJUSTABLE STABILITY DEVICE (ASD)**

Aan de achterkant van de schaal is een innovatieve aerodynamische spoiler geïntegreerd met een variabel profiel.

Als resultaat van lange ervaringen en testen zowel in de windtunnel als op de piste, optimaliseert de nieuwe spoiler het aerodynamische gedrag van de helm tijdens het rijden door deze te stabiliseren bij hoge snelheden en door de uitlaat van de warme lucht te bevorderen door middel van uitlaatgaten die zijn ingebouwd in de spoiler.

Haar profiel, en daardoor het aerodynamische vermogen, kan ingesteld worden in de twee beschikbare configuraties om zich beter aan te passen aan de verschillende rijposities en rijstijlen (Fig. 11-12).

## **TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.**

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

## **VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE**

### **• VIGTIGT!**

- Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelm tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelm både hvad angår sikkerhed og simpel brug.
- Såfremt anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan det reducere styrthjelmens beskyttelsesevne og dermed din personlige sikkerhed.

### **• ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN**

- Styrthjelm er specielt udviklet til brug ved kørsel på motorcykel og knallert, og derfor garanterer samme grad af beskyttelse ikke ved anden brug.
- I tilfælde af ulykker yder styrthjelm en beskyttelse, som begrænser stød og skader på hovedet. Den kan dog ikke alene forhindre risikoen for alvorlige og/eller dødelige skader, som i høj grad også afhænger af de dynamiske forhold under sammenstødet - så kørsel forsigtigt.
- Bær altid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat eller andet hovedtøj under selve hjelmen.
- Styrthjelm dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold styrthjelm på afstand af varmekilder, som for eksempel lyd-potten, opbevaringsrummet til bagage eller i førerhuset på et transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelm (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelm, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- I tvivlstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen efterset.

### **• VALG AF STYRTHJELM**

#### **Størrelse:**

- For at finde frem til den rette størrelse, skal man prøve flere styrthjelm i forskellig størrelse og vælge den, som sidder helt tæt, men stadig er behagelig at have på.
- Hvis styrthjelm er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

**Test af størrelsen:**

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig A). Ved ulykker kan stød fra forskellige retninger medvirke til at styrthjelmen falder af.
- Styrthjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

**Fastspændingssystem:**

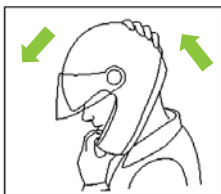
- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre, at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

**• VISIR**

- Hvis visiret er beskadiget eller har revner, der reducerer udsynet, er det sandsynligt at også den beskyttende overfladebehandling har taget skade, og derfor skal visiret udskiftes.
- Anvend ikke klæbemidler og lak.
- Visiret kan kun anvendes med den styrthjelm model, som det er udviklet til.

**• VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING**

- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Styrthjelmen og visiret kan blive så alvorligt beskadiget ved brug af nogle almindelige midler, at skaden bliver synlig. Ved rengøring af hjelmen og visiret, må man udelukkende anvende lunken vand og neutral sæbe. Lad hjelmen tørre ved stuetemperatur, og undgå at udsætte den for direkte solstråler og/eller varmekilder.
- **Advarsel:** Anvend aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan:
  - påføre uoprettelig skade på styrthjelmen,
  - ændre de optiske egenskaber, reducere de mekaniske egenskaber og beskadige den beskyttende overfladebehandling på visiret.

**Fig. A**

## ANVENDELSE

- **SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: HVÆLVET VISIR MED KONSTANT TYKKELSE I LEXAN® ANTI-SCRATCH**

### 1 Afmontering (Fig. 1)

- 1.1 Åbn visiret helt op.
- 1.2 Hold låseknappen til visiret (A) nede for at trække visiret fremad til det låses op.
- 1.3 Løsn visirets hægter (B1 og B2) fra deres holdere.
- 1.4 Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.

### 2 Montering (Fig. 2)

- 2.1 Placer visiret i åben stilling og anbring hægterne (B1 og B2) ud for de tilhørende holdere i visirmekanismen.
- 2.2 Sæt hægten B1 i holderen, og tryk visiret mod kappen ud for hægten B2, hvorved visirets låseknop udløses.
- 2.3 Lad visiret glide på plads, idet låsesystemet til visiret udløses.
- 2.4 Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.

### 3 Justering af visiret (Fig. 3)

Visirmekanismen er udstyret med et justeringssystem til spillerum, som gør det muligt at sikre at, lukkesystemet slutter helt tæt mod listerne i udsynsområdet. Til det formål er mekanismens holdere udstyret med et låse klik-system øverst og nederst.

Når man køber denne hjelm er systemet justeret, så det passer. Når hjelmen anvendes, skal man jævnligt kontrollere, at visiret, når det er helt lukket, slutter tæt mod den fleksible kant ved udsynsområdets lister.

Hvis det ikke er tilfældet, skal man benytte følgende fremgangsmåde:

- 3.1 Afmonter visiret (se punkt 1), og kontrollér hvilken position i det øverste og nederste låse klik-system A1 og A2, mekanismen er i.
- 3.2 Løsn de to skruer B1 og B2 i visirmekanismen ved hjælp af en sekskantsnøgle på 2,5 mm.
- 3.3 Løft mekanismen ud af holderen og justér den frem eller tilbage efter behov.  
Sænk derefter mekanismen tilbage på plads i holderen, så de øverste og nederste låsestifter A1 og A2 indtager samme position.
- 3.4 Spænd de to skruer B1 og B2.
- 3.5 Benyt samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.
- 3.6 Montér visiret (se punkt 2).
- 3.7 Kontrollér, at visiret slutter tæt mod listen.

### VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Efter hver afmontering og montering af de forskellige dele, skal man kontrollere, at visirmekanismen fungerer korrekt ved at åbne og lukke det, og om nødvendigt gentage ovennævnte fremgangsmåde.
- Tag ikke åbne- og lukkemekanismerne til visiret af kappen.

### • DOUBLE ACTION

Når Double Action knappen befinder sig i den neutrale stilling (midterstillingen), som vist på figur A, påvirker den på ingen måde visirets almindelige ved åbne- og lukkefunktion. Denne tast kan anvendes til at få adgang til følgende ekstrafunktioner:

#### Afdugningsfunktion

Tag styrhjelmen på, åbn visiret, indtil man hører det første klik, og tryk på Double Action knappen som vist på Fig. B. Luk derefter visiret igen.

I denne stilling giver mekanismen mulighed for at holde visiret ganske lidt åbent, hvorved der opnås en bedre luftgennemstrømning og afdugning, især når man kører langsomt eller holder stille i kort tid.

Double Action inaktiveres ved at trykke på knappen som vist på Fig. C og bringe den tilbage til den neutrale stilling.

### Visirlåsefunktion

Tag styrthjelmens på, luk visiret, og tryk på Double Action knappen som vist på Fig. C.

I denne stilling lukkes visiret endnu hårdere fast, så der ikke er fare for, at det pludseligt åbnes, heller ikke ved høj hastighed.

Visirets spærre slås fra ved at trykke på knappen som vist på Fig. B og bringe den tilbage til den neutrale stilling.

**Vær opmærksom!** Der kan under anvendelsen af styrthjelm forekomme uforudsete hændelser af forskellig slags, som kræver øjeblikkelig åbning af visiret; det anbefales derfor kun at anvende visirets spærre i begrænset omfang.

**Vær opmærksom!** Double Action visirspærren kan i nødsituationer inaktiveres ved at hive visiret op på almindelig vis, hvorved der dog skal presses lidt hårdere end normalt på visirets klap.

## • RACING EXPERIENCE - KOMFORTABELT INDTRÆK

### 1 Afmontering af puder (Fig. 4)

- 1.1 Åbn visiret og løsn hageremmen. (se de pågældende instruktioner)
- 1.2 Hold fat om puden, og træk den mod hjelmens midte for at åbne trykknappen. Frigør sideklappen fra kappens kantliste, og tage hele puden ud af hjelmen.
- 1.3 Gentaag fremgangsmåden i 1.2 på den anden pude i hjelmen.

### 2 Afmontering af den indvendige kappe (Fig. 5)

- 2.1 Tag fat om bageste kant i midten, og træk opad for at løsne låseknapperne.
- 2.2 Hold fat om kappen foran, og træk mod hjelmens midte for at frigøre den fra frontrammen.
- 2.3 Tag den indvendige kappe helt ud af hjelmen.

### 3 Montering af den indvendige kappe (Fig. 5)

- 3.1 Placér kappen i hjelmen, og sørg for at den slutter tæt mod bunden.
- 3.2 Kontrollér, at alle fastspændingspunkter passer sammen og start med at fastgøre den forreste del og derefter den bageste del af kappen.
- 3.3 Sørg for at kappen sidder korrekt, og slutter tæt til hjelmen.
- 3.4 Kontrollér, at rammen i forreste del sidder korrekt under kantens lister.

### 4 Montering af puder (Fig. 4)

- 4.1 Placér plastikklappen mellem puden og kappen.
- 4.2 Kontrollér, at puden er placeret korrekt, så trykknapperne er ud for deres fastgørelsespunkter.
- 4.3 Sæt klappen på plads i indhakked under kanten, og luk de fire knapper.

**Vær opmærksom: knapperne er låst, når der høres et klik.**

- 4.4 Kontrollér, at remmen stikker ud fra pudens indtræk.
- 4.5 Benyt samme fremgangsmåde som i punkt 4.1 til 4.4 på den anden pude.

## VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Hvis din hjelm er udstyret med D-Rings fastspændingssystem, skal det lukkes som beskrevet i den medfølgende vejledning til D-Rings-systemet.
- Tag kun indtrækket ud, når det skal rengøres eller vaskes.
- Anvend aldrig hjelmen uden en korrekt montering af indtrækket og uden puderne.
- Vask forsigtigt i hånden og kun med sæbevand, der ikke er mere end 30° C varmt.
- Skyl efter med koldt vand og lad tørre ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.

- Indtrækket må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Flamingoen inde i hjelmen er et materiale, som er meget deformerbart, og det har til formål at absorbere stød ved deformation og delvis odelæggelse af hjelmens dele.
- Rengør kun med en fugtig klud og lad tørre ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Undgå at foretage nogen form for ændringer eller indgreb på de indre flamingo-elementer.
- Anvend aldrig værktøjer ved udførelser af ovennævnte fremgangsmåde.

## • PINLOCK®

*(Medfølgende eller disponibel som ekstraudstyr)*

### 1 MONTERING AF INDVENDIG PINLOCK®-SKÆRM

- 1.1 Tag visiret af.
- 1.2 Kontroller, at den interne overflade på visiret er ren og kontroller, at de udvendige greb til justering af stifterne er drejet indad.
- 1.3 Støt den indvendige Pinlock®-skærm på visiret. VIGTIGT: Pinlock®-skærmens silikoneprofil skal være i kontakt med visirets indvendige overflade.
- 1.4 Fastgør den ene side af den indvendige Pinlock®-skærm i en af visirets to stifter, og hold den fast i position (Fig. 6).
- 1.5 Udvid visiret, og fastgør den anden side af den indvendige Pinlock®-skærm til den anden stift (Fig. 7).
- 1.6 Slip visiret.
- 1.7 Fjern beskyttelsesfilmen på den indvendige Pinlock®-skærm og kontroller, at hele skærmens silikoneprofil klæber til visiret.
- 1.8 Monter visiret på hjelmen.

### KONTROL OG JUSTERING AF DEN INDVENDIGE SKÆRMS FASTSPÆNDING

Kontroller, at systemet er monteret korrekt ved at åbne og lukke visiret og kontrollere, at der ikke er bevægelse mellem den indvendige skærm og visiret.

Skulle det ske, at den indvendige skærm ikke er ordentligt fastgjort til visiret, skal man dreje begge udvendige reguleringsgreb opad, gradvist og uden at tvinge dem, for dermed at øge fastspændingen (Fig. 8). Man opnår maksimal fastspænding, når de udvendige greb til justering af stifterne er drejet udad.

### VÆR OPMÆRKSOM!!!

Hvis der er støv og snavs mellem de to visirer, kan det medføre ridser på begge flader.

Ridser på visiret og den indvendige skærm kan nedsætte udsynet, og de skal således udskiftes.

Kontroller, at den indvendige skærm er korrekt fastspændt med jævne mellemrum for at undgå at denne flytter sig og medfører ridser på begge flader.

Hvis der under brug skulle forekomme fænomener som tildugning af hjelmens visir og/eller kondensdannelse i rummet mellem visiret og den indvendige skærm, bør man kontrollere systemets korrekte montering og fastspænding.

En for tidlig og for stram fastspænding af den indvendige skærm kan medføre en overdrevet tilklæbning af denne mod visirets overflade og/eller permanente deformationer af denne med deraf følgende manglende mulighed for at udføre de efterfølgende reguleringer korrekt.

Langvarig brug under specielle klimatiske forhold kan reducere effektiviteten af systemet og medføre delvis tildugning eller kondensdannelse på den indvendige skærm. I dette tilfælde, for



at genoprette systemets effektivitet, fjernes den indvendige skærm fra hjelmens visir og tørres med lun, tør luft.

Hvis man sveder meget eller ånder tungt eller anvender hjelmen i særlige klimatiske forhold (lave temperaturer og/eller øget luftfugtighed eller store temperaturudsving eller voldsom regn) og i længere tid, kan systemets effektivitet blive reduceret pga. tildugning eller kondensdannelse på skærmen.

I disse tilfælde, og for at genoprette systemets effektivitet, skal den indvendige skærm fjernes fra hjelmens visir og tørres med lun, tør luft. Benyt samme fremgangsmåde for selve hjelmen, som man skal lade tørre for at fjerne eventuel fugt, der har dannet sig indvendigt i ovennævnte situationer.

## **2 AFMONTERING AF INDVENDIG PINLOCK® - SKÆRM**

2.1 Afmonter visiret med den indvendige Pinlock®-skærm.

2.2 Udvid visiret, og hægt den indvendige Pinlock®-skærm af stifterne (Fig. 7).

2.3 Slip visiret.

## **VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING**

Afmonter den indvendige Pinlock®-skærm fra visiret. Brug en fugtet og blød klud og rens forsigtigt skærmen med neutralt sæbevand. Skyl alle sæberester af under løbende vand.

Lad skærmen tørre uden at tørre med en klud, men tør den under tør og lun luft.

For at bibeholde den indvendige skærms egenskaber uændrede over tid, lad da hjelmen tørre efter brug med visiret åbent på et ventileret og tørt sted.

Skal holdes på afstand af varmekilder og opbevares et mørkt sted.

### **• WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR**

Dette tilbehør forbedrer hjelmens ydeevne under særlige anvendelsesforhold.

Vindbeskytteren (Wind Protector) modvirker ubehaglig luftinfiltration under hagepartiet (se Fig. 9 for montering og afmontering).

Næsedeflektoren (Breath Deflector) modvirker dannelse af kondens på visiret ved at føre luftstrømmen bagud (se Fig. 10 for montering og afmontering).

**Bemærk:** Vindbeskytteren og næsedeflektoren monteres og afmonteres nemt.

Den korrekte montering af dette tilbehør kan kontrolleres ved at trække det let indad mod hjelmen med tommel- og pegefingre. Hvis det kan fjernes herved, skal monteringen gentages.

### **• ADJUSTABLE STABILITY DEVICE (ASD)**

På den bageste del af kappen er der indbygget en aerodynamisk spoiler med justerbar profil. På baggrund af lang erfaring og test i vindtunneller og på bane har givet en ny spoiler, der giver hjelmen en optimal aerodynamisk effekt under kørsel, stabiliserer den ved høje hastigheder og leder den varme luft inde i hjelmen ud gennem den indbyggede udluftningshuller i selve spoileren.

Dens profil, og dermed den aerodynamiske effekt, har to indstillinger, så den kan tilpasses forskellige positioner og kørestile (Fig. 11-12).

## **ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του νέου σας κράνους.**

Το design, η εργονομία, η άνεση, το περιορισμένο βάρος του, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί, όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την επίτευξη ενός μοντέρνου προϊόντος με μέγιστες επιδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πλέον υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

## **ΑΣΦΑΛΕΙΑ και ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

### **• ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

- Διάβασε το βιβλίο αυτό και όλα τα άλλα έγγραφα που συμπεριλαμβάνονται πριν χρησιμοποιήσεις το κράνος σου καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σε βοηθήσουν να χρησιμοποιήσεις με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το κράνος, με πλήρη ασφάλεια και ευκολία.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών θα μπορούσε να μειώσει την προστασία που παρέχεται από το κράνος και άρα την ασφάλειά σου.

### **• ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ**

- Το κράνος έχει σχεδιαστεί ειδικά για μοτοσυκλετική χρήση, για το λόγο αυτό δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία για διαφορετική χρήση από την προβλεπόμενη.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των σωματικών βλαβών στο κεφάλι. Αλλά ωστόσο, δεν είναι σε θέση από μόνο του να περιορίζει τους κινδύνους σοβαρών και/ή θανατηφόρων τραυματισμών, οι οποίοι εξαρτώνται από την ειδική δυναμική της σύγκρουσης, ως εκ τούτου οδήγησε με σύνεση
- Φόρα πάντα το κράνος σου καλά δεμένο κατά την οδήγηση μοτοσυκλετών, έτσι ώστε να μπορείς να εκμεταλλευτείς όλη την προστασία που σου προσφέρει.
- Μη φοράς ποτέ εσάρπες κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή καπέλα κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να αμβλύνει τους θορύβους της κίνησης. Πάντως, σε κάθε περίπτωση, βεβαιώσου ότι ακούς καλά όλους τους απαραίτητους ήχους όπως κλάξον και σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κράτα το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως για παράδειγμα η εξάτμιση, ο χώρος του μοπαούλου ή μέσα στον εσωτερικό χώρο ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε και/ή μην επεμβαίνετε στο κράνος (ακόμη και μόνον εν μέρει) για κανένα λόγο. Χρησιμοποίησε μόνο γνήσια εξαρτήματα και/ή ανταλλακτικά κατάλληλα για το δικό σου ειδικό μοντέλο κράνους.
- Φθορές στο κράνος, που μπορούν να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανείς. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους, μην το χρησιμοποιείς και απευθύνσου σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή, για να το ελέγξει.

### **• ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ**

#### **Μέγεθος:**

- για να βρεις το σωστό μέγεθος, φόρεσε κράνη διαφορετικού μεγέθους, και επέλεξε αυτό που νιώθεις σταθερά στη θέση του, αλλά με πλήρη άνεση.
- ένα κράνος πολύ μεγάλο μπορεί να κατέβει μέχρι το σημείο που να καλύψει τα μάτια, ή μπορεί να στραφεί στο πλάι κατά την οδήγηση.
- κράτησέ το στο κεφάλι σου για μερικά λεπτά και βεβαιώσου ότι δεν υπάρχουν περιοχές πίεσης, που μετά από αρκετό διάστημα μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

#### **Ολίσθηση του κράνους:**

- φορώντας το κράνος και με το λουράκι καλά δεμένο, δοκίμασε να βγάλεις το κράνος όπως

φαίνεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι προσκρούσεις που λαμβάνονται από διαφορετικές κατευθύνσεις, τείνουν να βγάλουν το κράνος από το κεφάλι.

- το κράνος δεν πρέπει να στρέφεται, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει γλιστρώντας. Σε αντίθετη περίπτωση ρύθμισε το μήκος του λουριού ή άλλαξε το μέγεθος του κράνους. Επανάλαβε και πάλι το τεστ.

#### Σύστημα συγκράτησης:

- το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) ρυθμίζεται με ένα στάνταρ μήκος της σειράς παραγωγής, πριν το χρησιμοποιήσεις έλεγξε τη σωστή προ-ρύθμιση.
- να βεβαιώνεσαι πάντα ότι το λουράκι είναι καλά δεμένο και σφιχτό έτσι ώστε να κρατά σταθερό το κράνος επάνω στο κεφάλι.. Σε κάθε περίπτωση, πριν ξεκινήσεις, να βεβαιώνεσαι ότι το λουράκι είναι σφιγμένο καλά κάτω από το πηγούνι, όσο πιο πίσω γίνεται προς το λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο.
- η σωστή τάση του λουριού πρέπει να σου επιτρέπει μία κανονική αναπνοή και κατάποση, αλλά χωρίς να μπορεί να περνά ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και το λαιμό.
- **Προσοχή:** το κουμπί που ενδεχομένως υπάρχει επάνω στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να εμποδίσουν το ανέμισμα της άκρης του λουριού, αφού έχει προσδεθεί σωστά.

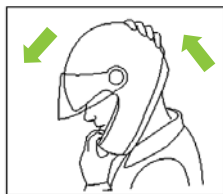
#### • ΠΡΟΣΩΠΙΔΑ

- Εάν η προσωπίδα έχει φθαρεί και παρουσιάζει έντονες γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανόν να έχει επηρεαστεί η προστατευτική επεξεργασία, και ως εκ τούτου η προσωπίδα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Μην εφαρμόζετε αυτοκόλλητα και βερνίκια.
- Η προσωπίδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για το μοντέλο του κράνους για το οποίο έχει σχεδιαστεί.

#### • ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Φθορές στο κράνος, που μπορεί να έχουν προκληθεί από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανή. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- **Προσοχή:** το κράνος και η προσωπίδα μπορούν να υποστούν σοβαρή βλάβη από ορισμένες κοινές ουσίες χωρίς να είναι εμφανής η ζημία. Για τις εργασίες καθαρισμού του κράνους και της προσωπίδας, χρησιμοποίησε μόνο χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι, στέγνωσε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο και/ή από πηγές θερμότητας.
- **Προσοχή:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί:
  - να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημία στο κράνος
  - να τροποποιήσουν τις οπτικές ιδιότητες, να μειώσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να εξασθενίσουν την προστατευτική επεξεργασία της προσωπίδας.

#### Εικ. Α



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- **Αλεξήνεμο (ζελατίνα) αγώνων ανθεκτικό στις εκδορές – ζελατίνα CONVEX με ομοίομορφο πάχος από LEXAN®**, υλικό ανθεκτικό στις εκδορές.

### 1 Αποσυναρμολόγηση (εικ. 1)

- 1.1 Ανεβάστε τελείως τη ζελατίνα.
- 1.2 Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης της ζελατίνας (A) και κρατήστε τη πατημένη. Γλιστρήστε τη ζελατίνα προς τα εμπρός στην θέση απελευθέρωσης (εικ.1).
- 1.3 Απελευθερώστε τους οδηγούς της ζελατίνας (B1 και B2).
- 1.4 Επαναλάβετε κάθε προαναφερθείσα διαδικασία στην άλλη πλευρά του κράνους.

### 2 Συναρμολόγηση (εικ. 2)

- 2.1 Ανεβάστε τη ζελατίνα και τοποθετήστε τους οδηγούς (B1 και B2) στις αντίστοιχες εσοχές στον μηχανισμό της ζελατίνας.
- 2.2 Εισάγετε τον οδηγό B1 στην αντίστοιχη εσοχή και πιέστε τη ζελατίνα πάνω στο κράνος σε ευθυγράμμιση με τον οδηγό B2. Αυτό θα ενεργοποιήσει το κουμπί απελευθέρωσης της ζελατίνας.
- 2.3 Γλιστρήστε τη ζελατίνα έως ότου το σύστημα κλειδώματος ασφαλίσει.
- 2.4 Επαναλάβετε τις προαναφερθείσες διαδικασίες στην άλλη πλευρά του κράνους.

### 3 Ρύθμιση ζελατίνας (εικ. 3)

Ο μηχανισμός της ζελατίνας είναι εφοδιασμένος με σύστημα ελέγχου ανοίγματος της το οποίο εξασφαλίζει την κατεβασμένη θέση της ζελατίνας και την σωστή εφαρμογή της επί του ανοίγματος του κράνους. Για τον λόγο αυτό η βάση του μηχανισμού έχει πάνω και κάτω 'δόντι' αναφοράς. Το κράνος παρέχεται με σύστημα ορθά ρυθμισμένο. Κατά την χρήση του κράνους, να ελέγχετε τακτικά εάν η ζελατίνα έχει τέλεια επαφή και βρίσκεται ευθυγραμμισμένη με το περίγραμμα του ανοίγματος όταν είναι τελείως κατεβασμένο. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, να προβείτε στα εξής:

- 3.1 Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνα (βλέπε τμήμα 1) και ελέγξτε σε ποια θέση του άνω δοντιού αναφοράς A1 και του κάτω δοντιού αναφοράς A2 βρίσκεται ο μηχανισμός.
- 3.2 Χαλαρώστε τις δυο βίδες B1 και B2 στον μηχανισμό της ζελατίνας χρησιμοποιώντας κλειδί Allen 2,5 χιλ.
- 3.3 Σηκώστε τον μηχανισμό από την βάση του και μετακινήστε τον προς τα εμπρός ή προς τα πίσω ανάλογα με την ρύθμιση που πρέπει να πραγματοποιηθεί. Τότε χαμηλώστε τον μηχανισμό στην βάση του ώστε το άνω δόντι A1 και το κάτω A2 να βρίσκονται στην ίδια θέση.
- 3.4 Σφίξτε πάλι τις δυο βίδες B1 και B2.
- 3.5 Επαναλάβετε τα ίδια βήματα και στην άλλη πλευρά του κράνους.
- 3.6 Κατεβάστε τη ζελατίνα (βλέπε τμήμα 2).
- 3.7 Ελέγξτε την επαφή μεταξύ της ζελατίνας και του περιγράμματος.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Έπειτα από την συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση των μερών της ζελατίνας ανεβοκατεβάστε τη για να ελέγξετε την σωστή λειτουργία του μηχανισμού. Εάν χρειαστεί επαναλάβετε τις προαναφερθείσες διαδικασίες.
- Μην μετακινήσετε τους μηχανισμούς ανεβάσματος και κατεβάσματος της ζελατίνας από το κράνος.

### • ΔΙΠΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ

Το κουμπί Double Action σε ουδέτερη θέση (κεντρική), όπως φαίνεται στην εικόνα A, δεν έχει καμία επίδραση στην κανονική λειτουργία της προσωπίδας κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο.

Χρησιμοποιώντας το κουμπί είναι δυνατόν να επιτευχθούν οι ακόλουθες πρόσθετες λειτουργίες:

### **Αποθαμβωτική λειτουργία**

Με φορεμένο κράνος, ανοίξτε την προσωπίδα μέχρι την πρώτη αναπήδηση και πατήστε το κουμπί Double Action όπως φαίνεται στην Εικ. Β. Τέλος ξανακλείστε την προσωπίδα.

Στη θέση αυτή, ο μηχανισμός σας επιτρέπει να κρατήσετε την προσωπίδα σε μία θέση με ελάχιστο άνοιγμα που βελτιώνει τον αερισμό και διευκολύνει την αποθάμβωση κυρίως με χαμηλή ταχύτητα ή στις σύντομες στάσεις.

Για να απενεργοποιήσετε το Double Action, πατήστε το κουμπί όπως φαίνεται στην Εικ. C επαναφέροντάς την στην ουδέτερη θέση.

### **Λειτουργία εμπλοκής προσωπίδας**

Με φορεμένο κράνος, κλείστε την προσωπίδα και πατήστε το κουμπί Double Action όπως φαίνεται στην Εικ. C.

Στη θέση αυτή η αναπήδηση του κλεισίματος της προσωπίδας ενισχύεται έτσι ώστε, ακόμη και στις υψηλές ταχύτητες, να μην μπορούν να παρουσιαστούν τυχαία ανοίγματα αυτής.

Για να απουσυνδέσετε τη συγκράτηση της προσωπίδας, πατήστε το κουμπί όπως φαίνεται στην Εικ. Β επαναφέροντάς την στην ουδέτερη θέση.

**Προσοχή!** Κατά τη διάρκεια της χρήσης του κράνους, μπορούν να παρουσιαστούν απρόβλεπτα διάφορα φύσης που απαιτούν ένα άμεσο άνοιγμα της προσωπίδας. Για το λόγο αυτό σας συστήνουμε να περιορίσετε τη χρήση της λειτουργίας συγκράτησης της προσωπίδας.

**Προσοχή!** Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συγκράτηση της προσωπίδας Double Action σηκώνοντας την προσωπίδα με το συνήθη τρόπο και ασκώντας επάνω στη γλωσσίδα της ίδιας της προσωπίδας μία ελαφρά πρόσθετη δύναμη σε σχέση με αυτή που απαιτείται συνήθως.

## **• RACING EXPERIENCE - ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ**

### **3 Αποσυναρμολόγηση μαξιλαριών στα μάγουλα (εικ. 4)**

- 3.1 Ανεβάστε τη ζελατίνα και ξεκουμπώστε το λουρί ηγουνιού (βλέπε σχετικές οδηγίες).
- 3.2 Πιάστε το μαξιλάρι και τραβήξτε το προς το εσωτερικό του κράνους για να ξεκουμπώσετε τα κουμπιά. Βγάλτε και τα πλάγια πτερύγια από το πλαστικό τελείωμα του κράνους και αποσυνδέστε το μαξιλάρι από το κράνος.
- 3.3 Επαναλάβετε το βήμα 1.2 στην άλλη πλευρά της επένδυσης.

### **4 Αφαίρεση επένδυσης (εικ. 5)**

- 4.1 Κρατήστε το πίσω μέρος από το κέντρο του και τραβήξτε προς τα πάνω για να ξεκουμπώσετε τα κουμπιά.
- 4.2 Κρατήστε την επένδυση και τραβήξτε την προς το εσωτερικό του κράνους για να την αποσυνδέσετε από το μπροστινό πλαίσιο.
- 4.3 Αφαιρέστε τελειώς την επένδυση από το κράνος.

### **5 Τοποθέτηση επένδυσης (εικ. 5)**

- 5.1 Εισάγετε την επένδυση στο κέλυφος του κράνους και τοποθετήστε την συμμετρικά πάνω στην βάση.
- 5.2 Σιγουρευτείτε ότι όλες οι συνδέσεις ταιριάζουν. Τότε αγκιστρώστε το πρώτο μέρος, και μετά το πίσω μέρος της επένδυσης.
- 5.3 Προσαρμόστε προσεκτικά την επένδυση ώπου να προσκολληθεί καλά στο κέλυφος.
- 5.4 Ελέγξτε εάν το πλαίσιο του μπροστινού μέρους είναι καλά τοποθετημένο κάτω από το πλαίσιο του ανοίγματος.

## 6 Τοποθέτηση μαξιλαριού μάγουλων (εικ. 4)

- 6.1 Τοποθετήστε το σκληρό πλαστικό πτερύγιο μεταξύ του μαξιλαριού και του κελύφους.
- 6.2 Σιγουρευτείτε ότι τα μαξιλάρια βρίσκονται στην σωστή θέση έτσι ώστε τα κουμπιά να ευθυγραμμίζονται με τις βάσεις τους.
- 6.3 Εισάγετε το σκληρό πτερύγιο ολοκληρωτικά στην εγκοπή κάτω από την άκρη της βάσης του πλαισίου του ανοίγματος.

**Προσοχή: Τα κουμπιά δεν έχουν αγκιστρωθεί έως να ακουστεί «κλικ».**

- 6.4 Ελέγξτε εάν το λουρί βγαίνει κανονικά από την επένδυση.
- 6.5 Επαναλάβετε τα βήματα 4.1 έως 4.4 στην άλλη πλευρά της επένδυσης.

## Προσοχή!!!

- εάν το κράνος σας έχει σύστημα συγκράτησης **D-Ring**, να το θγάλετε όπως αναφέρεται στο αυτοκόλλητο που επισυνάπτεται με το **D-Ring**.
- να αφαιρείτε την εσωτερική επένδυση μόνο για να την καθαρίσετε και να την πλύνετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε ξαναβάλει στην θέση της ορθά και ολοκληρωμένα την επένδυση άνεσης καθώς και την επένδυση των μάγουλων.
- Πλύνετε απαλά στο χέρι και χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και νερό στους 30° C max.
- Ξεβγάλετε με κρύο νερό και στεγνώστε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μακριά από τον ήλιο.
- Μην την πλύνετε στο πλυντήριο
- Το εσωτερικό πολύστυρένιο είναι ένα υλικό που χάνει εύκολα τη φόρμα του και σκοπό έχει να απορροφά τα χτύπηματα με την αλλοίωσή του ή τη μερική καταστροφή του.
- Καθαρίστε χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ένα υγρό πανί, στη συνέχεια αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μακριά από τον ήλιο.
- Μην τροποποιείτε ή αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τα εσωτερικά μέρη από πολύστυρένιο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για να διεκπεραιώσετε τις παραπάνω διαδικασίες.

## • **PINLOCK®**

(Διαθέσιμη στη σειρά παραγωγής ή ως προαιρετικό εξάρτημα)

### 1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ PINLOCK®

- 1.1 Αφαιρέστε τη ζελατίνα.
- 1.2 Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας είναι καθαρή και ελέγξτε ότι οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι γυρισμένοι προς τα μέσα.
- 1.3 Τοποθετήστε την εσωτερική ζελατίνα Pinlock® στη ζελατίνα. ΠΡΟΣΟΧΗ: το προφίλ σιλικόνης της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® πρέπει να έρχεται σε επαφή με την εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας.
- 1.4 Τοποθετήστε τη μία πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® σε έναν από τους δύο πείρους της ζελατίνας και στερεώστε την (Εικ. 6).
- 1.5 Επεκτείνετε τη ζελατίνα και τοποθετήστε στον δεύτερο πείρο τη δεύτερη πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® (Εικ. 7).
- 1.6 Αφήστε και πάλι ελεύθερη τη ζελατίνα.
- 1.7 Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® και ελέγξτε ότι όλο το προφίλ σιλικόνης της ζελατίνας είναι προσκολλημένο στη ζελατίνα.
- 1.8 Εφαρμόστε τη ζελατίνα στο κράνος.

### ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΑΝΥΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ

Ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση του συστήματος ανοίγοντας και κλείνοντας τη ζελατίνα και ελέγχοντας ότι δεν υπάρχει σχετική κίνηση μεταξύ της εσωτερικής ζελατίνας και της ζελατίνας. Αν η εσωτερική ζελατίνα δεν είναι καλά στερεωμένη στη ζελατίνα προβείτε ταυτόχρονα στις απαραίτητες ενέργειες στους δύο εξωτερικούς μοχλούς ρύθμισης των πείρων περιστρέφοντάς τους προς τα πάνω σταδιακά και χωρίς υπερβολή για να αυξήσετε την τάνυση (Εικ. 8). Η μέγιστη τάνυση επιτυγχάνεται όταν οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι στραμμένοι προς τα έξω.

## ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Η ενδεχόμενη παρουσία σκόνης μεταξύ των δύο ζελατίνων μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές και στις δύο επιφάνειες.



Ζελατίνες και εσωτερικές Ζελατίνες που έχουν υποστεί φθορά από γρατσουνιές ενδέχεται να παρέχουν μειωμένη ορατότητα και πρέπει να αντικαθίστανται.

Ελέγχετε τακτικά ότι η τάνυση της εσωτερικής Ζελατίνας είναι σωστή και ότι δεν κινείται, ώστε να μην μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές στις δύο επιφάνειες.

Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια της χρήσης παρουσιασθούν φαινόμενα θαμπώματος της Ζελατίνας του κράνους ή/και σχηματισμό συμπυκνώματος μεταξύ Ζελατίνας και εσωτερικής Ζελατίνας, ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση και τάνυση του συστήματος.

Η υπερβολική και πρόωγη τάνυση της εσωτερικής Ζελατίνας μπορεί να επιφέρει υπερβολική προσκόλληση αυτής στην επιφάνεια της Ζελατίνας ή/και μόνιμες αλλοιώσεις αυτής με επακόλουθο να μην μπορούν να εκτελεστούν σωστά οι ακόλουθες ρυθμίσεις.

Παρατεταμένη χρήση σε ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα του συστήματος, δημιουργώντας μερικό θαμπωμα ή σχηματισμό συμπυκνώματος στην εσωτερική Ζελατίνα.

Στην περίπτωση αυτή, για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος, αφαιρέστε την εσωτερική Ζελατίνα από τη Ζελατίνα του κράνους και στεγνώστε την με Ξηρό και χλιαρό αέρα.

Η έντονη εφίδρωση/αναπνοή, η χρήση σε ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες (χαμηλές θερμοκρασίες και/ή αυξημένη υγρασία ή απότομες αλλαγές της θερμοκρασίας - έντονη βροχή) και η έντονη και παρατεταμένη χρήση μπορούν να προκαλέσουν μείωση της αποτελεσματικότητας του συστήματος, προκαλώντας θαμπωμα ή σχηματισμό συμπυκνώματος στην εσωτερική Ζελατίνα.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, μετά τη χρήση, για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος, αφαιρέστε την εσωτερική Ζελατίνα από τη Ζελατίνα του κράνους και στεγνώστε την με Ξηρό και χλιαρό αέρα. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και για το κράνος, το οποίο θα πρέπει να αφήνεται να στεγνώσει για να αφαιρέσετε τυχόν υγρασία που σχηματίστηκε στο εσωτερικό του εξαιτίας των συνθηκών που περιγράφθηκαν παραπάνω.

## 2 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ PINLOCK®

2.1 Αποσυναρμολογήστε τη Ζελατίνα που είναι εξοπλισμένη με εσωτερική Ζελατίνα Pinlock®.

2.2 Επεκτείνετε τη Ζελατίνα και απασφαλίστε την εσωτερική Ζελατίνα Pinlock® από τους πείρους (Εικ. 7).

2.3 Αφήστε ελεύθερη τη Ζελατίνα.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυναρμολογήστε την εσωτερική Ζελατίνα Pinlock® από τη Ζελατίνα. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό και μαλακό πανί, καθαρίστε απαλά με υγρό ουδέτερο σαπούνι. Αφαιρέστε κάθε ίχνος σαπουνιού κάτω από τρεχούμενο νερό.

Αφήστε την εσωτερική Ζελατίνα να στεγνώσει χωρίς να την τρίψετε, με τη βοήθεια Ξηρού και χλιαρού αέρα. Για να διατηρήσετε τα χαρακτηριστικά της εσωτερικής Ζελατίνας αναλλοίωτα στο πέρασμα του χρόνου, μετά από τη χρήση του κράνους αφήστε το να στεγνώσει σε αεριζόμενο και Ξηρό χώρο, με τη Ζελατίνα ανοιχτή.

Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας και φυλάξτε το σε σκοτεινό χώρο.

## • ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΑΕΡΑ / ΕΚΤΡΟΠΕΑΣ ΑΝΑΠΝΟΗΣ

Τα εξάρτημα αυτά επιτρέπουν τη βελτίωση της αποδόσεων του κράνους σε ειδικές συνθήκες χρήσης.

Το εξάρτημα προστασίας από τον άνεμο (Wind Protector) αφαιρείει διαάφραστες διεισδύσεις αέρα κάτω από το πηγούνι (βλέπε Εικ. 9 για τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση).

Το μυτάκι (Breath Deflector) αποτρέπει το σχηματισμό συμπυκνώματος στη Ζελατίνα, εκτρέποντας τη ροή του αέρα προς τα κάτω (βλέπε Εικ. 10 για τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση).

**Σημείωση:** τα αξεσουάρ προστασίας από τον άνεμο και το μυτάκι αφαιρούνται εύκολα.

Η σωστή συναρμολόγηση αυτών των εξαρτημάτων μπορεί να ελεγχθεί τραβώντας τα μαλακά, με αντίχειρα και δέκτη, προς το εσωτερικό του κράνους. Εάν αφαιρεθούν επαναλάβετε τους χειρισμούς τοποθέτησης.

## • ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΕΥΣΤΑΘΕΙΑΣ (ASD)

Στο πίσω μέρος του κελύφου είναι ενσωματωμένο ένα καινοτόμο αεροδυναμικό σπόιλερ, με μεταβλητό προφίλ. Καρπός μεγάλων εμπειριών και δοκιμών σε αεροδυναμική σήραγγα και σε πίστα, το καινούργιο σπόιλερ βελτιστοποιεί την αεροδυναμική συμπεριφορά του κράνους κατά την οδήγηση, σταθεροποιώντας το σε μεγάλες ταχύτητες και διευκολύνοντας την αφαίρεση του ζεστού αέρα από το εσωτερικό, δια μέσου σπών αφαιρέσης ενσωματωμένες στο ίδιο το σπόιλερ. Το προφίλ του, δηλαδή η αεροδυναμική ικανότητα, μπορεί να ρυθμιστεί στις δυο διαθέσιμες διαμορφώσεις, για να προσαρμοστεί καλύτερα στις διαφορετικές θέσεις και στυλ οδήγησης (Εικ. 11-12).

Fig. 1

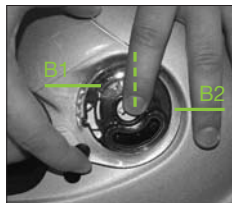


Fig. 2

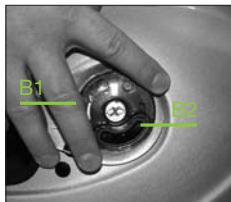


Fig. 3

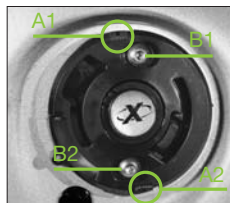


Fig. A



Fig. B



Fig. C

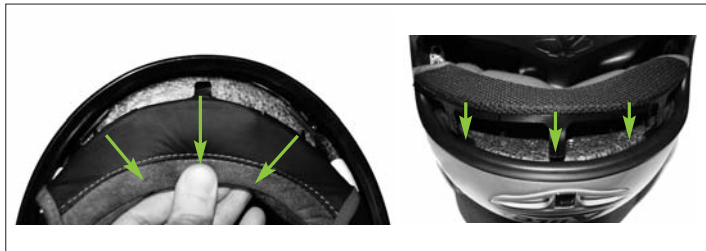




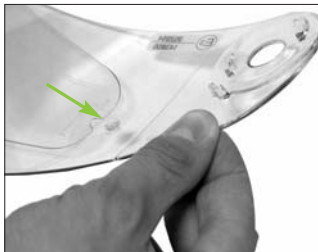
Fig. 4



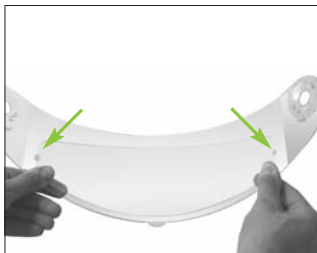
Fig. 5



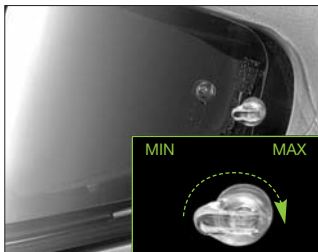
**Fig. 6**



**Fig. 7**



**Fig. 8**



---

Fig. 9

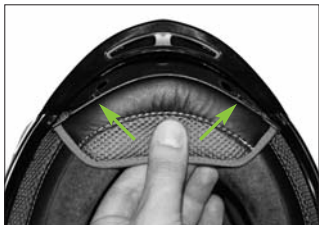
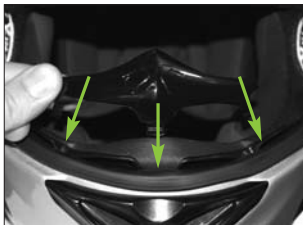


Fig. 10



---

Fig. 11

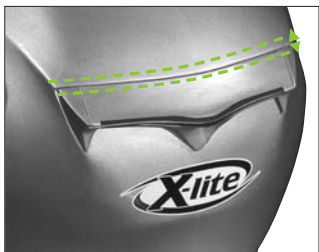
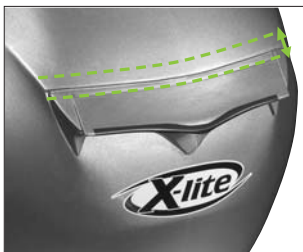


Fig. 12





Performance helmets



- *Questo casco è prodotto in uno stabilimento che rispetta l'ambiente. Al termine del suo utilizzo, si raccomanda di effettuarne lo smaltimento, seguendo le specifiche normative di legge vigenti nel luogo o Paese di residenza.*
- *This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.*
- *Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.*
- *Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.*
- *Este casco ha sido fabricado en una instalación industrial que respeta el medio ambiente. Una vez cumplido su servicio, para eliminarlo, se recomienda acudir a un centro de recogida selectiva y actuar según las normas vigentes en el lugar y país de residencia.*
- *Este capacete é produzido numa fábrica que respeita o ambiente. No final da sua utilização, recomenda-se que seja eliminado de acordo com regulamentação específica em vigor no local ou País de residência.*
- *Deze helm wordt op een milieu vriendelijke manier vervaardigd. Wanneer de helm niet meer gebruikt wordt dient u deze helm af te voeren volgens de geldende milieu eisen.*
- *Denne hjelm er lavet med respekt for miljøet. Når den engang skal bortskaffes, bør det være i overensstemmelse med miljøreglerne.*
- *Το κράνος αυτό έχει κατασκευαστεί σε εργοστάσιο που σεβεται το περιβάλλον. Μετά το πέρας της χρήσης του συνιστάται να το καταστρέψετε σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στο τόπο ή χώρα διαμονής σας.*